(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
PODKŁADKI POD PRALKĘ ZESTAW 4SZT SYMBOL: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
WASHING MACHINE PADS SET OF 4 SYMBOL: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
UNTERLAGEN FÜR WASCHMASCHINE 4ER-SET SYMBOL: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
PODLOŽKY POD PRAČKU SADA 4 KS SYMBOL: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
BPATINS POUR LAVE-LINGE LOT DE 4 SYMBOLE: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
SOTTOPIEDI PER LAVATRICE SET 4 PEZZI SIMBOLO: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
ALMOHADILLAS PARA LAVADORA JUEGO DE 4 SÍMBOLO: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
WASMACHINE ONDERLEGPADS SET VAN 4 SYMBOOL: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
TVÄTTMASKINSUNDERLÄGG SET OM 4 SYMBOL: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΥΠΟΣΤΡΩΜΑΤΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΣΕΤ 4 ΤΕΜΑΧΙΩΝ ΣΎΜΒΟΛΟ: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
SUPORTURI PENTRU MAŞINA DE SPĂLAT SET 4 BUCĂȚI SIMBOL: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
ALMOFADAS PARA MÁQUINA DE LAVAR CONJUNTO DE 4 SÍMBOLO: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
ПОДЛОЖКИ ЗА ПЕРАЛНЯ КОМПЛЕКТ ОТ 4 СИМВОЛ: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPPEK
MOSÓGÉP ALÁTÉTEK 4 DARABOS KÉSZLET ZIMBÓLUM: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
UNDERLAG TIL VASKEMASKINE SÆT MED 4 SYMBOL: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
PODLOŽKY POD PRÁČKU SADA 4 KS SYMBOL: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
PESUKONEEN ALUSTAT 4 KPL:N SARJA SYMBOLI: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
SKALBYKLĖS PADAI 4 VNT. RINKINYS SIMBOLIS: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
VEĻAS MAZGĀJAMĀS MAŠĪNAS PALIKTŅI KOMPLEKTS 4 GAB SIMBOLS: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
PESUMASINA ALUSED KOMPLEKT 4 TK SÜMBOL: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
PODLOGE ZA PRALNI STROJ KOMPLET 4 KOSI SIMBOL: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
TACHAIS FAOI MHEAISÍN NITE TACHAIS 4 PHÍOSA SIOMBOOL: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GĦAJR TAS-SIGURTÀ
PAD TAL-MAGNA TAL-ĦASSEL SET TA' 4 SIMBOLU: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
PODLOŠCI ZA PERILICU RUBLJA SET 4 KOMADA SIMBOL: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
ПОДСТАВКИ ПОД СТИРАЛЬНУЮ МАШИНУ НАБОР ИЗ 4 ШТ. СИМВОЛ: 01935 EAN/GTIN: 5907451345559

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovozce / Importador / Вносител / Importőr / Importør / Dovozca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.
WYGODY 16
05-090 PODOLSZYN NOWY
POLAND
info@verkgroup.pl
+48 888055550 / +48 22 670 90 10
internetowa-hurtownia.pl
verk.store
verk.pl

PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

OPIS

Podkładki antywibracyjne pod pralkę to idealne i praktyczne rozwiązanie jeśli pralka generuje dużo hałasu podczas pracy. Podkładki wygłuszają i redukują intensywność wibracji tworzonych przez urządzenie. Oprócz zredukowania hałasu, redukcja wibracji wpłynie pozytywnie na długość życia pralki. Chronią również podłogę przed zarysowaniami i ułatwiają sprzątanie pod pralką, dzięki temu podłoga zawsze będzie wyglądała jak nowa. Uniwersalne podkładki pasują do większości pralek można je także zastosować do suszarek, lodówek czy zmywarek. Wystarczy unieść urządzenie i wsunąć pod nóżki podkładki.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

SPOSÓB UŻYCIA

- Przed montażem upewnij się, że podłoże jest czyste, suche i równe – usuń kurz, wodę lub inne zanieczyszczenia.
- Unieś delikatnie jeden róg pralki (lub innego urządzenia AGD, np. suszarki), zachowując ostrożność – najlepiej we dwie osoby.
- Umieść jedną podkładkę bezpośrednio pod nóżką urządzenia, tak aby była osadzona we wgłębieniu.
- Powtórz tę czynność dla pozostałych trzech narożników, aż wszystkie nogi pralki będą stabilnie stały w podkładkach.
- Upewnij się, że urządzenie jest wypoziomowane i nie chwieje się – w razie potrzeby wyreguluj wysokość nóżek.
- Po poprawnym ustawieniu możesz uruchomić pralkę – podkładki zmniejszą drgania, hałas i przesuwanie się urządzenia podczas pracy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Regularnie sprawdzaj czystość powierzchni pod podkładkami – kurz i drobiny mogą wpływać na ich przyczepność i stabilność.
- W razie potrzeby zdemontuj podkładki i przetrzyj je wilgotną ściereczką z łagodnym detergentem. Unikaj agresywnych środków chemicznych.
- Po umyciu dokładnie je osusz przed ponownym montażem, aby zapobiec ślizganiu się lub gromadzeniu wilgoci pod spodem.
- Sprawdzaj regularnie stan techniczny – jeśli podkładki są pęknięte, odkształcone lub zużyte, należy je wymienić.
- Nie przechowuj podkładek w miejscach narażonych na silne promieniowanie UV lub wysoką temperaturę – może to wpłynąć na ich elastyczność i trwałość.
- Dla zachowania pełnej skuteczności działania, nie obciążaj nadmiernie urządzenia i nie przesuwaj go gwałtownie z założonymi podkładkami.

DANE TECHNICZNE

- Materiał: tworzywo sztuczne + guma
- Redukuje hałas
- Tłumi drgania
- Antywibracyjna
- Ilość sztuk w zestawie: 4szt
- Uniwersalne
- Wysokość: 2,5cm
- Szerokość: 7cm

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed montażem odłącz urządzenie od zasilania i upewnij się, że nie pracuje – montaż podkładek należy wykonywać tylko przy całkowicie wyłączonej pralce.
- Podnoszenie pralki wykonuj ostrożnie – najlepiej we dwie osoby lub przy użyciu odpowiednich narzędzi, aby uniknąć urazów i uszkodzenia urządzenia.
- Nie stosuj podkładek na nierównych, śliskich lub wilgotnych powierzchniach, ponieważ może to obniżyć stabilność urządzenia.
- Nie umieszczaj podkładek pod uszkodzonymi lub niestabilnymi nóżkami – grozi to przesunięciem pralki w trakcie pracy.
- Nie używaj produktu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, np. pod meblami o ostrych podstawach lub nadmiernej wadze.
- Trzymaj podkładki z dala od dzieci – nie są to zabawki i mogą stanowić zagrożenie w przypadku niewłaściwego użycia.
- Regularnie sprawdzaj stan techniczny podkładek – uszkodzone elementy mogą utracić swoje właściwości tłumiące i ochronne.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

EN

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

DESCRIPTION

Anti-vibration pads for washing machines are an ideal and practical solution if the washing machine generates a lot of noise during operation. The pads muffle and reduce the intensity of vibrations generated by the device. In addition to reducing noise, reducing vibrations will have a positive impact on the lifespan of the washing machine. They also protect the floor from scratches and make cleaning under the washing machine easier, so the floor will always look like new.
Universal pads fit most washing machines and can also be used with dryers, refrigerators and dishwashers. Simply lift the device and slide the pads under the feet.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

HOW TO USE

- Before installation, make sure the surface is clean, dry and even – remove any dust, water or other contaminants.
- Lift one corner of the washing machine (or other household appliance, e.g. dryer) carefully, preferably with two people.
- Place one washer directly under the device's foot so that it sits in the recess.
- Repeat this step for the remaining three corners until all washing machine legs are securely placed in the pads.
- Make sure the device is level and not wobbly – adjust the height of the feet if necessary.
- Once properly set, you can start your washing machine – the pads will reduce vibration, noise and movement of the device during operation.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Regularly check the cleanliness of the surfaces under the pads – dust and particles can affect their adhesion and stability.
- If necessary, remove the pads and wipe them with a damp cloth and mild detergent. Avoid harsh chemicals.
- After washing, dry them thoroughly before reassembling to prevent slipping or moisture build-up underneath.
- Check their condition regularly – if the washers are cracked, deformed or worn, they should be replaced.
- Do not store the pads in places exposed to strong UV radiation or high temperatures – this may affect their flexibility and durability.
- To maintain full effectiveness, do not overload the device or move it violently with the pads in place.

TECHNICAL DATA

- Material: plastic + rubber
- Reduces noise
- Dampens vibrations
- Anti-vibration
- Number of pieces in the set: 4pcs
- Universal
- Height: 2.5cm
- Width: 7cm

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before installation, disconnect the appliance from the power supply and make sure it is not operating – the installation of the pads should only be performed when the washing machine is completely switched off.
- Lift the washing machine carefully – preferably with two people or using appropriate tools to avoid injury and damage to the appliance.
- Do not use pads on uneven, slippery or wet surfaces as this may reduce the stability of the device.
- Do not place pads under damaged or unstable feet - this may cause the washing machine to move during operation.
- Do not use the product in a manner other than its intended use, e.g. under furniture with sharp bases or excessive weight.
- Keep coasters away from children – they are not toys and may pose a hazard if used incorrectly.
- Regularly check the technical condition of the pads – damaged elements may lose their damping and protective properties.

TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

BESCHREIBUNG

Antivibrationspads für eine Waschmaschine sind eine ideale und praktische Lösung, wenn Ihre Waschmaschine während des Betriebs viel Lärm erzeugt. Die Pads dämpfen und reduzieren die Intensität der vom Gerät erzeugten Vibrationen. Neben der Geräuschreduzierung wirkt sich die Vibrationsreduzierung auch positiv auf die Lebensdauer Ihrer Waschmaschine aus. Sie schützen den Boden außerdem vor Kratzern und erleichtern die Reinigung unter der Waschmaschine, sodass Ihr Boden immer wie neu aussieht.
Universalpads passen auf die meisten Waschmaschinen und können auch für Trockner, Kühlschränke und Geschirrspüler verwendet werden. Heben Sie das Gerät einfach an und schieben Sie die Polster unter die Beine.

TIPP

- Das Gerät ist auf Vollständigkeit der Lieferung und etwaige sichtbare Schäden zu prüfen.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder wenn Sie Schäden aufgrund mangelhafter Verpackung oder Transport feststellen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

WIE MAN SIE BENUTZT

- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass die Oberfläche sauber, trocken und eben ist – entfernen Sie Staub, Wasser oder andere Verunreinigungen.
- Heben Sie die Waschmaschine (oder ein anderes Haushaltsgerät, z. B. einen Trockner) vorsichtig an einer Ecke an, am besten zu zweit.
- Legen Sie eine Unterlegscheibe direkt unter den Gerätefuß, sodass diese in der Aussparung sitzt.
- Wiederholen Sie diesen Schritt für die restlichen drei Ecken, bis alle Waschmaschinenbeine sicher in den Polstern stehen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät waagerecht und wackelfrei steht – passen Sie gegebenenfalls die Höhe der Standfüße an.
- Nach der richtigen Einstellung können Sie Ihre Waschmaschine starten – die Pads reduzieren Vibrationen, Lärm und Bewegungen des Geräts während des Betriebs.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Überprüfen Sie regelmäßig die Sauberkeit der Oberflächen unter den Pads – Staub und Partikel können deren Haftung und Stabilität beeinträchtigen.
- Entfernen Sie bei Bedarf die Pads und wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab. Vermeiden Sie aggressive Chemikalien.
- Trocknen Sie sie nach dem Waschen gründlich ab, bevor Sie sie wieder zusammensetzen, um ein Verrutschen oder eine Feuchtigkeitsansammlung darunter zu verhindern.
- Überprüfen Sie regelmäßig ihren Zustand. Wenn die Unterlegscheiben Risse aufweisen, verformt oder abgenutzt sind, sollten sie ausgetauscht werden.
- Lagern Sie die Pads nicht an Orten, wo sie starker UV-Strahlung oder hohen Temperaturen ausgesetzt sind – dies kann ihre Flexibilität und Haltbarkeit beeinträchtigen.
- Um die volle Wirksamkeit aufrechtzuerhalten, überlasten Sie das Gerät nicht und bewegen Sie es nicht heftig, wenn die Pads angebracht sind.

TECHNISCHE DATEN

- Material: Kunststoff + Gummi
- Reduziert Lärm
- Dämpft Vibrationen
- Antivibration
- Anzahl der Teile im Set: 4 Stück
- Universal
- Höhe: 2,5 cm
- Breite: 7cm

SICHERHEITSHINWEISE

- Trennen Sie das Gerät vor der Installation vom Stromnetz und stellen Sie sicher, dass es nicht in Betrieb ist. Die Installation der Pads sollte nur bei vollständig ausgeschalteter Waschmaschine erfolgen.
- Heben Sie die Waschmaschine vorsichtig an – am besten zu zweit oder mit geeignetem Werkzeug, um Verletzungen und Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Pads auf unebenen, rutschigen oder nassen Oberflächen, da dies die Stabilität des Geräts beeinträchtigen kann.
- Legen Sie keine Unterlagen unter beschädigte oder instabile Füße – dies kann dazu führen, dass sich die Waschmaschine während des Betriebs bewegt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht anders als vorgesehen, z. B.: unter Möbeln mit scharfen Füßen oder übermäßigem Gewicht.
- Halten Sie Untersetzer von Kindern fern – sie sind kein Spielzeug und können bei unsachgemäßer Verwendung eine Gefahr darstellen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand der Beläge – beschädigte Elemente können ihre Dämpfungs- und Schutzeigenschaften verlieren.

Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte bei der von den örtlichen Behörden dafür vorgesehenen Müllentsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu den Entsorgungsmöglichkeiten des Altproduktes erteilt das Gemeinde- bzw. Stadtamt.

Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

CZ

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Uschovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože nedodržení pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

POPIS

Antivibrační podložky do pračky jsou ideálním a praktickým řešením, pokud vaše pračka během provozu vydává hodně hluku. Podložky tlumí a snižují intenzitu vibrací generovaných zařízením. Kromě snížení hluku má snížení vibrací pozitivní vliv na životnost vaší pračky. Také chrání podlahu před poškrábáním a usnadňují čištění pod pračkou, takže vaše podlaha bude vždy vypadat jako nová.
Univerzální podložky pasují do většiny praček a lze je použít i do sušiček, ledniček a myček nádobí. Jednoduše zvedněte zařízení a zasuňte podložky pod nohy.

TIP

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo pokud si všimnete poškození v důsledku vadného balení či přepravy, kontaktujte prosím servisní linku.

JAK POUŽÍVAT

- Před instalací se ujistěte, že je povrch čistý, suchý a rovný – odstraňte prach, vodu nebo jiné nečistoty.
- Opatrně zvedněte jeden roh pračky (nebo jiného domácího spotřebiče, např. sušičky), nejlépe ve dvou lidech.
- Umístěte jednu podložku přímo pod nožku zařízení tak, aby seděla ve vybrání.
- Tento krok opakujte pro zbývající tři rohy, dokud nebudou všechny nožičky pračky bezpečně umístěny v podložkách.
- Ujistěte se, že je zařízení vodorovné a nekýve se – v případě potřeby upravte výšku nožiček.
- Po správném nastavení můžete pračku spustit – podložky sníží vibrace, hluk a pohyb zařízení během provozu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Pravidelně kontrolujte čistotu povrchů pod podložkami – prach a částice mohou ovlivnit jejich přilnavost a stabilitu.
- V případě potřeby vyjměte podložky a otřete je vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Vyhněte se agresivním chemikáliím.
- Po umytí je před opětovným sestavením důkladně osušte, aby nedošlo k uklouznutí nebo hromadění vlhkosti pod nimi.
- Pravidelně kontrolujte jejich stav – pokud jsou podložky prasklé, deformované nebo opotřebované, měly by být vyměněny.
- Neskladujte vložky na místech vystavených silnému UV záření nebo vysokým teplotám – to může ovlivnit jejich flexibilitu a trvanlivost.
- Pro zachování plné účinnosti zařízení nepřetěžujte ani s ním prudce nepohybujte, když jsou elektrody na místě.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Materiál: plast + guma
- Snižuje hluk
- Tlumí vibrace
- Antivibrační
- Počet dílků v sadě: 4 ks
- Univerzální
- Výška: 2,5 cm
- Šířka: 7 cm

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před instalací odpojte spotřebič od elektrické sítě a ujistěte se, že není v provozu – instalaci podložek provádějte pouze tehdy, když je pračka zcela vypnutá.
- Pračku zvedejte opatrně – nejlépe ve dvou osobách nebo s použitím vhodného nářadí, abyste předešli zranění a poškození spotřebiče.
- Nepoužívejte podložky na nerovném, kluzkém nebo mokrém povrchu, mohlo by to snížit stabilitu zařízení.
- Neumisťujte podložky pod poškozené nebo nestabilní nožičky – mohlo by dojít k pohybu pračky během provozu.
- Nepoužívejte výrobek jiným způsobem, než ke kterému je určen, např. pod nábytkem s ostrými základnami nebo nadměrnou hmotností.
- Uchovávejte podtácky mimo dosah dětí – nejsou to hračky a při nesprávném používání mohou představovat nebezpečí.
- Pravidelně kontrolujte technický stav destiček – poškozené prvky mohou ztratit své tlumicí a ochranné vlastnosti.

TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na místo pro sběr odpadu určené místními úřady. Informace o možnostech likvidace použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a produktových dat bez předchozího upozornění.

FR

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

DESCRIPTION

Les patins anti-vibrations pour machine à laver sont une solution idéale et pratique si votre machine à laver génère beaucoup de bruit pendant son fonctionnement. Les coussinets amortissent et réduisent l'intensité des vibrations générées par l'appareil. En plus de réduire le bruit, la réduction des vibrations aura un impact positif sur la durée de vie de votre machine à laver. Ils protègent également le sol des rayures et facilitent le nettoyage sous la machine à laver, de sorte que votre sol aura toujours l'air neuf.
Les tampons universels s'adaptent à la plupart des machines à laver et peuvent également être utilisés pour les sèche-linge, les réfrigérateurs et les lave-vaisselle. Il suffit de soulever l'appareil et de glisser les coussinets sous les jambes.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié quant à l'intégralité de la livraison et à tout dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou si vous constatez des dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

MODE D'EMPLOI

- Avant l'installation, assurez-vous que la surface est propre, sèche et plane – éliminez toute poussière, eau ou autres contaminants.
- Soulevez avec précaution un coin de la machine à laver (ou d'un autre appareil électroménager, par exemple un sèche-linge), de préférence à deux.
- Placez une rondelle directement sous le pied de l'appareil afin qu'elle repose dans le renfoncement.
- Répétez cette étape pour les trois coins restants jusqu'à ce que tous les pieds de la machine à laver soient solidement placés dans les coussinets.
- Assurez-vous que l'appareil est de niveau et qu'il ne bouge pas – ajustez la hauteur des pieds si nécessaire.
- Une fois correctement réglé, vous pouvez démarrer votre machine à laver – les coussinets réduiront les vibrations, le bruit et les mouvements de l'appareil pendant le fonctionnement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Vérifiez régulièrement la propreté des surfaces sous les tampons – la poussière et les particules peuvent affecter leur adhérence et leur stabilité.
- Si nécessaire, retirez les tampons et essuyez-les avec un chiffon humide et un détergent doux. Évitez les produits chimiques agressifs.
- Après le lavage, séchez-les soigneusement avant de les remonter pour éviter qu'ils ne glissent ou ne s'accumulent en dessous.
- Vérifiez régulièrement leur état : si les rondelles sont fissurées, déformées ou usées, elles doivent être remplacées.
- Ne stockez pas les coussinets dans des endroits exposés à de forts rayons UV ou à des températures élevées – cela pourrait affecter leur flexibilité et leur durabilité.
- Pour maintenir une efficacité totale, ne surchargez pas l'appareil et ne le déplacez pas violemment avec les coussinets en place.

DONNÉES TECHNIQUES

- Matériau : plastique + caoutchouc
- Réduit le bruit
- Amortit les vibrations
- Anti-vibration
- Nombre de pièces dans l'ensemble : 4 pièces
- Universel
- Hauteur : 2,5 cm
- Largeur : 7 cm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant l'installation, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et assurez-vous qu'il ne fonctionne pas - l'installation des tampons ne doit être effectuée que lorsque le lave-linge est complètement éteint.
- Soulevez le lave-linge avec précaution, de préférence à deux ou à l'aide d'outils appropriés, afin d'éviter de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- N'utilisez pas de coussinets sur des surfaces inégales, glissantes ou humides, car cela pourrait réduire la stabilité de l'appareil.
- Ne placez pas de patins sous des pieds endommagés ou instables : cela pourrait entraîner le déplacement du lave-linge pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas le produit d'une manière autre que celle prévue, par exemple : sous les meubles à base pointue ou à poids excessif.
- Gardez les sous-verres hors de portée des enfants : ce ne sont pas des jouets et ils peuvent présenter un danger s'ils sont utilisés de manière incorrecte.
- Vérifiez régulièrement l'état technique des plaquettes – les éléments endommagés peuvent perdre leurs propriétés d'amortissement et de protection.

CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les matériaux d'emballage usagés doivent être déposés au point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Des informations sur les possibilités d'élimination du produit usagé sont fournies par le bureau municipal ou de la ville.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données du produit sans préavis.

IT

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

DESCRIZIONE

I cuscinetti antivibranti per lavatrice rappresentano una soluzione ideale e pratica se la lavatrice genera molto rumore durante il funzionamento. I cuscinetti smorzano e riducono l'intensità delle vibrazioni generate dal dispositivo. Oltre a ridurre il rumore, la riduzione delle vibrazioni avrà un impatto positivo sulla durata della lavatrice. Inoltre proteggono il pavimento dai graffi e ne facilitano la pulizia sotto la lavatrice, così il pavimento sembrerà sempre nuovo.
Le spugnette universali sono adatte alla maggior parte delle lavatrici e possono essere utilizzate anche per asciugatrici, frigoriferi e lavastoviglie. Basta sollevare il dispositivo e far scorrere i cuscinetti sotto le gambe.

MANCIA

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o se si notano danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, si prega di contattare la hotline del servizio clienti.

COME USARE

- Prima dell'installazione, assicurarsi che la superficie sia pulita, asciutta e uniforme: rimuovere polvere, acqua o altri contaminanti.
- Sollevare con cautela un angolo della lavatrice (o di un altro elettrodomestico, ad esempio l'asciugatrice), preferibilmente in due persone.
- Posizionare una rondella direttamente sotto il piede del dispositivo in modo che si adatti alla cavità.
- Ripetere questo passaggio per i restanti tre angoli, finché tutti i piedini della lavatrice non saranno saldamente inseriti nei cuscinetti.
- Assicurarsi che il dispositivo sia in piano e non traballante: se necessario, regolare l'altezza dei piedini.
- Una volta impostati correttamente, puoi avviare la lavatrice: i cuscinetti ridurranno le vibrazioni, il rumore e il movimento dell'apparecchio durante il funzionamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Controllare regolarmente la pulizia delle superfici sottostanti i cuscinetti: polvere e particelle possono comprometterne l'aderenza e la stabilità.
- Se necessario, rimuovere i cuscinetti e pulirli con un panno umido e un detergente delicato. Evitare prodotti chimici aggressivi.
- Dopo il lavaggio, asciugateli accuratamente prima di rimontarli, per evitare che scivolino o che si accumuli umidità sotto.
- Controllarne regolarmente le condizioni: se le rondelle sono screpolate, deformate o usurate, è necessario sostituirle.
- Non conservare i cuscinetti in luoghi esposti a forti radiazioni UV o ad alte temperature, poiché ciò potrebbe comprometterne la flessibilità e la durata.
- Per mantenere la piena efficacia, non sovraccaricare il dispositivo né muoverlo violentemente quando gli elettrodi sono in posizione.

DATI TECNICI

- Materiale: plastica + gomma
- Riduce il rumore
- Smorza le vibrazioni
- Anti-vibrazione
- Numero di pezzi nel set: 4 pezzi
- Universale
- Altezza: 2,5 cm
- Larghezza: 7 cm

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima dell'installazione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e assicurarsi che non sia in funzione: l'installazione dei cuscinetti deve essere eseguita solo quando la lavatrice è completamente spenta.
- Sollevare la lavatrice con cautela, preferibilmente in due persone o utilizzando utensili adatti, per evitare lesioni e danni all'elettrodomestico.
- Non utilizzare i cuscinetti su superfici irregolari, scivolose o bagnate, poiché ciò potrebbe ridurre la stabilità del dispositivo.
- Non posizionare cuscinetti sotto piedini danneggiati o instabili, poiché potrebbero causare lo spostamento della lavatrice durante il funzionamento.
- Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti, ad esempio: sotto mobili con basi taglienti o peso eccessivo.
- Tenere i sottobicchieri fuori dalla portata dei bambini: non sono giocattoli e potrebbero rappresentare un pericolo se utilizzati in modo improprio.
- Controllare regolarmente le condizioni tecniche delle pastiglie: gli elementi danneggiati potrebbero perdere le loro proprietà di smorzamento e protezione.

CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato al punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato vengono fornite dall'ufficio comunale o comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

ES

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

DESCRIPCIÓN

Las almohadillas antivibración para lavadora son una solución ideal y práctica si su lavadora genera mucho ruido durante su funcionamiento. Las almohadillas amortiguan y reducen la intensidad de las vibraciones generadas por el dispositivo. Además de reducir el ruido, reducir la vibración tendrá un impacto positivo en la vida útil de su lavadora. Además, protegen el suelo de arañazos y facilitan la limpieza debajo de la lavadora, para que tu suelo luzca siempre como nuevo.
Las almohadillas universales se adaptan a la mayoría de las lavadoras y también se pueden utilizar para secadoras, refrigeradores y lavavajillas. Simplemente levante el dispositivo y deslice las almohadillas debajo de las piernas.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o si observa daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

MODO DE EMPLEO

- Antes de la instalación, asegúrese de que la superficie esté limpia, seca y uniforme: elimine el polvo, el agua y otros contaminantes.
- Levante una esquina de la lavadora (u otro electrodoméstico, por ejemplo, la secadora) con cuidado, preferiblemente con dos personas.
- Coloque una arandela directamente debajo del pie del dispositivo de manera que quede encajada en el hueco.
- Repita este paso para las tres esquinas restantes hasta que todas las patas de la lavadora estén colocadas de forma segura en las almohadillas.
- Asegúrese de que el dispositivo esté nivelado y no se tambalee: ajuste la altura de las patas si es necesario.
- Una vez configurado correctamente, puede poner en marcha su lavadora: las almohadillas reducirán la vibración, el ruido y el movimiento del dispositivo durante el funcionamiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Compruebe periódicamente la limpieza de las superficies debajo de las pastillas: el polvo y las partículas pueden afectar su adherencia y estabilidad.
- Si es necesario, retire las almohadillas y límpielas con un paño húmedo y un detergente suave. Evite los productos químicos agresivos.
- Después de lavarlos, séquelos bien antes de volver a montarlos para evitar que se resbalen o que se acumule humedad debajo.
- Revise periódicamente su estado: si las arandelas están agrietadas, deformadas o desgastadas, deben reemplazarse.
- No guarde las almohadillas en lugares expuestos a fuerte radiación UV o altas temperaturas: esto puede afectar su flexibilidad y durabilidad.
- Para mantener la eficacia completa, no sobrecargue el dispositivo ni lo mueva violentamente con las almohadillas colocadas.

DATOS TÉCNICOS

- Material: plástico + goma
- Reduce el ruido
- Amortigua las vibraciones
- Antivibración
- Número de piezas en el juego: 4 piezas
- Universal
- Altura: 2,5cm
- Ancho: 7cm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de la instalación, desconecte el aparato de la red eléctrica y asegúrese de que no esté en funcionamiento: la instalación de las almohadillas solo debe realizarse cuando la lavadora esté completamente apagada.
- Levante la lavadora con cuidado, preferiblemente con dos personas o utilizando herramientas adecuadas para evitar lesiones y daños al electrodoméstico.
- No utilice almohadillas sobre superficies irregulares, resbaladizas o mojadas, ya que esto puede reducir la estabilidad del dispositivo.
- No coloque almohadillas debajo de patas dañadas o inestables: esto puede provocar que la lavadora se mueva durante el funcionamiento.
- No utilice el producto de una manera distinta a la prevista, por ejemplo: debajo de muebles con bases afiladas o peso excesivo.
- Mantenga los posavasos fuera del alcance de los niños: no son juguetes y pueden representar un peligro si se utilizan incorrectamente.
- Compruebe periódicamente el estado técnico de las pastillas: los elementos dañados pueden perder sus propiedades de amortiguación y protección.

CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado deberá entregarse en el punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre las posibilidades de eliminación del producto usado la proporciona la oficina municipal o municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

NL

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

BESCHRIJVING

Trillingsdempers voor een wasmachine zijn een ideale en praktische oplossing als uw wasmachine veel lawaai maakt tijdens het gebruik. De kussentjes dempen en verminderen de intensiteit van de trillingen die het apparaat genereert. Naast het verminderen van geluid heeft het verminderen van trillingen ook een positief effect op de levensduur van uw wasmachine. Ze beschermen de vloer bovendien tegen krassen en zorgen ervoor dat deze gemakkelijker schoon te maken is onder de wasmachine. Zo ziet uw vloer er altijd als nieuw uit.
Universele pads passen op de meeste wasmachines en kunnen ook gebruikt worden voor drogers, koelkasten en vaatwassers. Til het apparaat eenvoudig op en schuif de kussentjes onder de poten.

TIP

- Controleer of het apparaat compleet is geleverd en of er geen zichtbare schade is.
- Indien de levering niet compleet is of indien u schade constateert die veroorzaakt is door gebrekkige verpakking of transport, neem dan contact op met de servicehotline.

HOE TE GEBRUIKEN

- Zorg ervoor dat het oppervlak schoon, droog en egaal is voordat u met de installatie begint. Verwijder eventueel stof, water en andere verontreinigingen.
- Til voorzichtig een hoek van de wasmachine (of ander huishoudelijk apparaat, bijvoorbeeld de droger) op, bij voorkeur met twee personen.
- Plaats één ring direct onder de voet van het apparaat, zodat deze in de uitsparing zit.
- Herhaal deze stap voor de overige drie hoeken totdat alle poten van de wasmachine stevig in de steunen zitten.
- Zorg ervoor dat het apparaat waterpas staat en niet wiebelig is. Pas indien nodig de hoogte van de pootjes aan.
- Zodra de pads goed zijn ingesteld, kunt u uw wasmachine starten. Ze verminderen trillingen, lawaai en bewegingen van het apparaat tijdens het gebruik.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Controleer regelmatig de reinheid van de oppervlakken onder de pads – stof en deeltjes kunnen de hechting en stabiliteit ervan beïnvloeden.
- Indien nodig, verwijdert u de pads en veegt u ze schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Vermijd agressieve chemicaliën.
- Droog de hoezen na het wassen goed af voordat u ze weer in elkaar zet. Zo voorkomt u dat ze gaan schuiven of dat er vocht onder de hoezen komt.
- Controleer regelmatig de staat van de ringen. Als ze gebarsten, vervormd of versleten zijn, moeten ze worden vervangen.
- Bewaar de pads niet op plaatsen waar ze worden blootgesteld aan sterke UV-straling of hoge temperaturen. Dit kan de flexibiliteit en duurzaamheid ervan beïnvloeden.
- Om de volledige effectiviteit te behouden, mag u het apparaat niet overbelasten of met geweld verplaatsen terwijl de pads nog op hun plaats zitten.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Materiaal: kunststof + rubber
- Vermindert geluid
- Dempt trillingen
- Anti-vibratie
- Aantal stuks in de set: 4 stuks
- Universeel
- Hoogte: 2,5 cm
- Breedte: 7 cm

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Voor de installatie dient u het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening en ervoor te zorgen dat het apparaat niet in werking is. De pads mogen alleen worden geïnstalleerd als de wasmachine volledig is uitgeschakeld.
- Til de wasmachine voorzichtig op, bij voorkeur met twee personen of met behulp van geschikt gereedschap, om letsel en schade aan het apparaat te voorkomen.
- Gebruik de pads niet op oneffen, gladde of natte oppervlakken, omdat dit de stabiliteit van het apparaat kan verminderen.
- Plaats geen onderleggers onder beschadigde of onstabiele poten. Hierdoor kan de wasmachine tijdens het gebruik gaan bewegen.
- Gebruik het product niet op een andere manier dan waarvoor het bedoeld is, bijvoorbeeld: onder meubilair met scherpe onderkanten of met overmatig gewicht.
- Houd onderzetters buiten bereik van kinderen. Het zijn geen speelgoed en ze kunnen gevaarlijk zijn als ze verkeerd worden gebruikt.
- Controleer regelmatig de technische staat van de pads – beschadigde elementen kunnen hun dempende en beschermende eigenschappen verliezen.

TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij de door de lokale overheid aangewezen afvalinzamelplaats. Informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van het gebruikte product wordt verstrekt door het gemeente- of stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

SE

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa att produkten används korrekt.

Spara denna manual för framtida bruk och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra en fara för liv eller hälsa.

BESKRIVNING

Vibrationsdämpande dynor för tvättmaskiner är en idealisk och praktisk lösning om din tvättmaskin låter mycket under drift. Kuddarna dämpar och minskar intensiteten på vibrationer som genereras av enheten. Förutom att minska buller kommer minskade vibrationer att påverka din tvättmaskins livslängd positivt. De skyddar också golvet från repor och gör det enklare att rengöra under tvättmaskinen, så att ditt golv alltid ser ut som nytt. Universaldynor passar de flesta tvättmaskiner och kan även användas för torktumlare, kylskåp och diskmaskiner. Lyft bara upp enheten och skjut in dynorna under benen.

DRICKS

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller om du upptäcker skador på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta kundtjänst.

HUR MAN ANVÄNDER

- Se till att ytan är ren, torr och jämn före installationen – ta bort damm, vatten eller andra föroreningar.
- Lyft försiktigt ett hörn av tvättmaskinen (eller annan hushållsapparat, t.ex. torktumlare), helst med två personer.
- Placera en bricka direkt under enhetens fot så att den sitter i fördjupningen.
- Upprepa detta steg för de återstående tre hörnen tills alla tvättmaskinens ben är ordentligt placerade i dynorna.
- Se till att enheten är jämn och inte vinglig – justera fötternas höjd om det behövs.
- När den är korrekt inställd kan du starta din tvättmaskin – dynorna minskar vibrationer, buller och rörelser hos maskinen under drift.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Kontrollera regelbundet ytorna under dynornas renhet – damm och partiklar kan påverka deras vidhäftning och stabilitet.
- Om det behövs, ta bort dynorna och torka av dem med en fuktig trasa och milt rengöringsmedel. Undvik starka kemikalier.
- Torka dem noggrant efter tvätt innan du monterar dem tillbaka för att förhindra att de halkar eller att fukt samlas under.
- Kontrollera deras skick regelbundet – om brickorna är spruckna, deformerade eller slitna bör de bytas ut.
- Förvara inte dynorna på platser som utsätts för stark UV-strålning eller höga temperaturer – detta kan påverka deras flexibilitet och hållbarhet.
- För att bibehålla full effektivitet, överbelasta inte enheten eller flytta den våldsamt med elektroderna på plats.

TEKNISKA DATA

- Material: plast + gummi
- Minskar buller
- Dämpar vibrationer
- Antivibrationsdämpande
- Antal delar i setet: 4 st
- Universell
- Höjd: 2,5 cm
- Bredd: 7 cm

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Innan installationen, koppla ur apparaten från strömförsörjningen och se till att den inte är i drift – installationen av dynorna bör endast utföras när tvättmaskinen är helt avstängd.
- Lyft tvättmaskinen försiktigt – helst två personer eller med lämpliga verktyg för att undvika skador på apparaten.
- Använd inte dynor på ojämna, hala eller våta ytor eftersom det kan minska enhetens stabilitet.
- Placera inte dynor under skadade eller instabila fötter – det kan orsaka att tvättmaskinen rör sig under drift.
- Använd inte produkten på annat sätt än det avsedda ändamålet, t.ex. under möbler med vassa baser eller överdriven vikt.
- Håll underlägg utom räckhåll för barn – de är inte leksaker och kan utgöra en fara om de används felaktigt.
- Kontrollera regelbundet dämparnas tekniska skick – skadade element kan förlora sina dämpande och skyddande egenskaper.

TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING

Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till den avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. Information om möjligheterna att göra sig av med den använda produkten tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för apparater och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

GR

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Τα αντικραδασμικά μαξιλαράκια για ένα πλυντήριο ρούχων αποτελούν μια ιδανική και πρακτική λύση εάν το πλυντήριο ρούχων σας παράγει πολύ θόρυβο κατά τη λειτουργία. Τα μαξιλαράκια αποσβένουν και μειώνουν την ένταση των κραδασμών που παράγονται από τη συσκευή. Εκτός από τη μείωση του θορύβου, η μείωση των κραδασμών θα επηρεάσει θετικά τη διάρκεια ζωής του πλυντηρίου ρούχων σας. Προστατεύουν επίσης το δάπεδο από γρατσουνιές και διευκολύνουν τον καθαρισμό κάτω από το πλυντήριο ρούχων, έτσι ώστε το δάπεδό σας να φαίνεται πάντα σαν καινούργιο.
Τα πανάκια γενικής χρήσης ταιριάζουν στα περισσότερα πλυντήρια ρούχων και μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για στεγνωτήρια, ψυγεία και πλυντήρια πιάτων. Απλώς σηκώστε τη συσκευή και σύρετε τα μαξιλαράκια κάτω από τα πόδια.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παράδοσης ή εάν παρατηρήσετε ζημιά λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ

- Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι καθαρή, στεγνή και ομοιόμορφη – αφαιρέστε τυχόν σκόνη, νερό ή άλλους ρύπους.
- Σηκώστε προσεκτικά τη μία γωνία του πλυντηρίου ρούχων (ή άλλης οικιακής συσκευής, π.χ. στεγνωτηρίου), κατά προτίμηση με δύο άτομα.
- Τοποθετήστε μία ροδέλα ακριβώς κάτω από το πόδι της συσκευής, έτσι ώστε να κάθεται στην εσοχή.
- Επαναλάβετε αυτό το βήμα για τις υπόλοιπες τρεις γωνίες μέχρι όλα τα πόδια του πλυντηρίου ρούχων να τοποθετηθούν σταθερά στα μαξιλαράκια.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι επίπεδη και δεν ασταθής – ρυθμίστε το ύψος των ποδιών εάν είναι απαραίτητο.
- Μόλις ρυθμιστεί σωστά, μπορείτε να θέσετε σε λειτουργία το πλυντήριο ρούχων σας – τα μαξιλαράκια θα μειώσουν τους κραδασμούς, τον θόρυβο και την κίνηση της συσκευής κατά τη λειτουργία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ελέγχετε τακτικά την καθαριότητα των επιφανειών κάτω από τα τακάκια – η σκόνη και τα σωματίδια μπορούν να επηρεάσουν την πρόσφυση και τη σταθερότητά τους.
- Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε τα μαξιλαράκια και σκουπίστε τα με ένα υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό. Αποφύγετε τις σκληρές χημικές ουσίες.
- Μετά το πλύσιμο, στεγνώστε τα καλά πριν τα επανασυναρμολογήσετε για να αποφύγετε την ολίσθηση ή τη συσσώρευση υγρασίας από κάτω.
- Ελέγχετε την κατάστασή τους τακτικά – εάν οι ροδέλες είναι ραγισμένες, παραμορφωμένες ή φθαρμένες, θα πρέπει να αντικατασταθούν.
- Μην αποθηκεύετε τα επιθέματα σε μέρη που εκτίθενται σε ισχυρή υπεριώδη ακτινοβολία ή υψηλές θερμοκρασίες – αυτό μπορεί να επηρεάσει την ευελιξία και την αντοχή τους.
- Για να διατηρήσετε την πλήρη αποτελεσματικότητα, μην υπερφορτώνετε τη συσκευή και μην την μετακινείτε βίαια με τα μαξιλαράκια στη θέση τους.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Υλικό: πλαστικό + καουτσούκ
- Μειώνει τον θόρυβο
- Αποσβένει τους κραδασμούς
- Αντικραδασμικό
- Αριθμός τεμαχίων στο σετ: 4 τεμάχια
- Παγκόσμιος
- Ύψος: 2,5 εκ.
- Πλάτος: 7 εκ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν από την εγκατάσταση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι δεν λειτουργεί – η εγκατάσταση των μαξιλαριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο όταν το πλυντήριο ρούχων είναι εντελώς απενεργοποιημένο.
- Σηκώστε προσεκτικά το πλυντήριο ρούχων – κατά προτίμηση με δύο άτομα ή χρησιμοποιώντας κατάλληλα εργαλεία για να αποφύγετε τραυματισμούς και ζημιές στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τακάκια σε ανώμαλες, ολισθηρές ή υγρές επιφάνειες, καθώς αυτό μπορεί να μειώσει τη σταθερότητα της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε τα σφουγγαράκια κάτω από κατεστραμμένα ή ασταθή πόδια - αυτό μπορεί να προκαλέσει την κίνηση του πλυντηρίου ρούχων κατά τη λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με τρόπο διαφορετικό από τον προβλεπόμενο, π.χ. κάτω από έπιπλα με αιχμηρές βάσεις ή υπερβολικό βάρος.
- Κρατήστε τα σουβέρ μακριά από παιδιά – δεν είναι παιχνίδια και μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο εάν χρησιμοποιηθούν λανθασμένα.
- Ελέγχετε τακτικά την τεχνική κατάσταση των τακακιών – τα κατεστραμμένα στοιχεία ενδέχεται να χάσουν τις ιδιότητες απόσβεσης και προστασίας τους.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται στο σημείο διάθεσης αποβλήτων που έχουν ορίσει οι τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το δημοτικό ή δημοτικό γραφείο.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια των συσκευών και των προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

RO

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulţumim pentru achiziţionarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiţi următoarele instrucţiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

Vă rugăm să păstraţi acest manual pentru referinţe ulterioare şi să urmaţi recomandările sale, deoarece nerespectarea instrucţiunilor sale poate reprezenta un pericol pentru viaţă sau sănătate.

DESCRIERE

Tampoanele antivibraţii pentru maşina de spălat sunt o soluţie ideală şi practică dacă maşina de spălat generează mult zgomot în timpul funcţionării. Tampoanele amortizează şi reduc intensitatea vibraţiilor generate de dispozitiv. Pe lângă reducerea zgomotului, reducerea vibraţiilor va avea un impact pozitiv asupra duratei de viaţă a maşinii de spălat. De asemenea, acestea protejează podeaua de zgârieturi şi facilitează curăţarea sub maşina de spălat, astfel încât podeaua ta va arăta mereu ca nouă.
Tampoanele universale se potrivesc la majoritatea maşinilor de spălat şi pot fi folosite şi pentru uscătoare, frigidere şi maşini de spălat vase. Pur şi simplu ridicaţi dispozitivul şi glisaţi pernuţele sub picioare.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat şi dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau dacă observaţi daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactaţi linia telefonică de asistenţă.

CUM SE UTILIZEAZĂ

- Înainte de instalare, asiguraţi-vă că suprafaţa este curată, uscată şi netedă – îndepărtaţi praful, apa sau alţi contaminanţi.
- Ridicaţi cu grijă un colţ al maşinii de spălat (sau al altui aparat electrocasnic, de exemplu, uscătorul de rufe), de preferinţă cu ajutorul a două persoane.
- Aşezaţi o şaibă direct sub piciorul dispozitivului, astfel încât să se aşeze în locaş.
- Repetaţi acest pas pentru celelalte trei colţuri, până când toate picioarele maşinii de spălat sunt fixate în siguranţă în tampoane.
- Asiguraţi-vă că dispozitivul este la nivel şi nu se clatină – reglaţi înălţimea picioarelor dacă este necesar.
- După ce aţi configurat corect, puteţi porni maşina de spălat – plăcuţele vor reduce vibraţiile, zgomotul şi mişcarea dispozitivului în timpul funcţionării.

CURĂŢARE ŞI ÎNTREŢINERE

- Verificaţi periodic curăţenia suprafeţelor de sub tampoane – praful şi particulele pot afecta aderenţa şi stabilitatea acestora.
- Dacă este necesar, scoateţi tampoanele şi ştergeţi-le cu o cârpă umedă şi detergent delicat. Evitaţi substanţele chimice dure.
- După spălare, uscaţi-le bine înainte de a le reasambla pentru a preveni alunecarea sau acumularea de umezeală dedesubt.
- Verificaţi starea lor în mod regulat – dacă şaibele sunt crăpate, deformate sau uzate, acestea trebuie înlocuite.
- Nu depozitaţi tampoanele în locuri expuse la radiaţii UV puternice sau temperaturi ridicate – acest lucru le poate afecta flexibilitatea şi durabilitatea.
- Pentru a menţine eficacitatea completă, nu supraîncărcaţi dispozitivul şi nu îl mişcaţi violent cu electrozii montaţi.

DATE TEHNICE

- Material: plastic + cauciuc
- Reduce zgomotul
- Amortizează vibraţiile
- Antivibraţii
- Număr de piese în set: 4 bucăţi
- Universal
- Înălţime: 2,5 cm
- Lăţime: 7 cm

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

- Înainte de instalare, deconectaţi aparatul de la sursa de alimentare şi asiguraţi-vă că nu funcţionează – instalarea lavetelor trebuie efectuată numai atunci când maşina de spălat este complet oprită.
- Ridicaţi maşina de spălat cu grijă – de preferinţă cu ajutorul a două persoane sau folosind unelte adecvate pentru a evita accidentările şi deteriorarea aparatului.
- Nu utilizaţi plăcuţele pe suprafeţe neuniforme, alunecoase sau umede, deoarece acest lucru poate reduce stabilitatea dispozitivului.
- Nu aşezaţi tampoane sub picioare deteriorate sau instabile - acest lucru poate cauza mişcarea maşinii de spălat în timpul funcţionării.
- Nu utilizaţi produsul în alt mod decât cel prevăzut, de ex. sub mobilier cu baze ascuţite sau greutate excesivă.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor paharele cu suport – nu sunt jucării şi pot reprezenta un pericol dacă sunt utilizate incorect.
- Verificaţi periodic starea tehnică a plăcuţelor – elementele deteriorate îşi pot pierde proprietăţile de amortizare şi protecţie.

SFATURI ŞI INFORMAŢII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE

Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la punctul de eliminare a deşeurilor desemnat de autorităţile locale. Informaţiile privind posibilităţile de eliminare a produsului folosit sunt furnizate de către primărie sau primărie.

Produsul îndeplineşte cerinţele europene şi naţionale privind siguranţa dispozitivelor şi produselor.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul şi datele despre produs fără notificare prealabilă.

PT

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

DESCRIÇÃO

Almofadas antivibração para máquina de lavar são uma solução ideal e prática se sua máquina de lavar faz muito barulho durante o funcionamento. As almofadas amortecem e reduzem a intensidade das vibrações geradas pelo dispositivo. Além de reduzir o ruído, a redução da vibração impactará positivamente na vida útil da sua máquina de lavar. Eles também protegem o piso de arranhões e facilitam a limpeza na máquina de lavar, para que seu piso sempre pareça novo.
As almofadas universais são adequadas para a maioria das máquinas de lavar e também podem ser usadas em secadoras, geladeiras e lava-louças. Basta levantar o dispositivo e deslizar as almofadas sob as pernas.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e a qualquer dano visível.
- Em caso de entrega incompleta ou se notar danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

MODO DE USAR

- Antes da instalação, certifique-se de que a superfície esteja limpa, seca e uniforme – remova qualquer poeira, água ou outros contaminantes.
- Levante um canto da máquina de lavar (ou outro eletrodoméstico, como uma secadora) com cuidado, de preferência com a ajuda de duas pessoas.
- Coloque uma arruela diretamente sob o pé do dispositivo para que ela fique encaixada no recesso.
- Repita esta etapa para os três cantos restantes até que todas as pernas da máquina de lavar estejam firmemente colocadas nas almofadas.
- Certifique-se de que o dispositivo esteja nivelado e não oscilante – ajuste a altura dos pés, se necessário.
- Depois de devidamente ajustada, você pode ligar sua máquina de lavar – as almofadas reduzirão a vibração, o ruído e o movimento do aparelho durante a operação.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Verifique regularmente a limpeza das superfícies sob as almofadas – poeira e partículas podem afetar sua adesão e estabilidade.
- Se necessário, remova as almofadas e limpe-as com um pano úmido e detergente neutro. Evite produtos químicos agressivos.
- Após a lavagem, seque-os bem antes de remontá-los para evitar que escorreguem ou que haja acúmulo de umidade por baixo.
- Verifique suas condições regularmente – se as arruelas estiverem rachadas, deformadas ou desgastadas, elas devem ser substituídas.
- Não guarde as almofadas em locais expostos a forte radiação UV ou altas temperaturas – isso pode afetar sua flexibilidade e durabilidade.
- Para manter a eficácia total, não sobrecarregue o dispositivo nem o mova violentamente com as almofadas no lugar.

DADOS TÉCNICOS

- Material: plástico + borracha
- Reduz o ruído
- Amortece as vibrações
- Antivibração
- Número de peças no conjunto: 4 peças
- Universal
- Altura: 2,5 cm
- Largura: 7cm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes da instalação, desconecte o aparelho da rede elétrica e certifique-se de que ele não esteja em funcionamento – a instalação das almofadas só deve ser realizada quando a máquina de lavar estiver completamente desligada.
- Levante a máquina de lavar com cuidado – de preferência com duas pessoas ou usando ferramentas apropriadas para evitar ferimentos e danos ao aparelho.
- Não utilize almofadas em superfícies irregulares, escorregadias ou molhadas, pois isso pode reduzir a estabilidade do dispositivo.
- Não coloque almofadas sob pés danificados ou instáveis - isso pode fazer com que a máquina de lavar se mova durante a operação.
- Não utilize o produto de maneira diferente daquela para a qual foi concebido, por exemplo: sob móveis com bases afiadas ou peso excessivo.
- Mantenha os porta-copos longe das crianças – eles não são brinquedos e podem representar um perigo se usados incorretamente.
- Verifique regularmente o estado técnico das pastilhas – elementos danificados podem perder suas propriedades de amortecimento e proteção.

DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue no ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de descarte do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou secretaria municipal.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

BG

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

ОПИСАНИЕ

Антивибрационните подложки за перална са идеално и практично решение, ако пералнята ви генерира много шум по време на работа. Подложките омекотяват и намаляват интензивността на вибрациите, генерирани от устройството. В допълнение към намаляването на шума, намаляването на вибрациите ще повлияе положително върху живота на вашата перална. Те също така предпазват пода от надраскване и улесняват почистването му под пералнята, така че подът ви винаги ще изглежда като нов.
Универсалните подложки са подходящи за повечето перални машини и могат да се използват също за сушилни, хладилници и съдомиялни машини. Просто повдигнете устройството и плъзнете подложките под краката.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за видими повреди.
- В случай на непълна доставка или ако забележите повреди, причинени от неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

- Преди монтажа се уверете, че повърхността е чиста, суха и равна – отстранете прах, вода или други замърсители.
- Повдигнете внимателно единия ъгъл на пералнята (или друг домакински уред, например сушилня), за предпочитане с двама души.
- Поставете една шайба директно под крачето на устройството, така че да седи във вдлъбнатината.
- Повторете тази стъпка за останалите три ъгъла, докато всички крачета на пералнята бъдат здраво поставени в подложките.
- Уверете се, че устройството е нивелирано и не се клатушка – регулирайте височината на крачетата, ако е необходимо.
- След като ги настроите правилно, можете да стартирате пералнята си – подложките ще намалят вибрациите, шума и движението на устройството по време на работа.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Редовно проверявайте чистотата на повърхностите под подложките – прахът и частиците могат да повлияят на тяхното сцепление и стабилност.
- Ако е необходимо, отстранете подложките и ги избършете с влажна кърпа и мек препарат. Избягвайте агресивни химикали.
- След измиване ги подсушете добре, преди да ги сглобите отново, за да предотвратите подхлъзване или натрупване на влага отдолу.
- Проверявайте редовно състоянието им – ако шайбите са напукани, деформирани или износени, те трябва да бъдат сменени.
- Не съхранявайте подложките на места, изложени на силно UV лъчение или високи температури – това може да повлияе на тяхната гъвкавост и издръжливост.
- За да поддържате пълна ефективност, не претоварвайте устройството и не го местете рязко, докато подложките са на мястото си.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Материал: пластмаса + гума
- Намалява шума
- Намалява вибрациите
- Антивибрационен
- Брой части в комплекта: 4 бр.
- Универсален
- Височина: 2,5 см
- Ширина: 7 см

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди монтажа, изключете уреда от захранването и се уверете, че не работи – монтажът на подложките трябва да се извършва само когато пералнята е напълно изключена.
- Повдигайте пералнята внимателно – за предпочитане с двама души или с помощта на подходящи инструменти, за да избегнете наранявания и повреда на уреда.
- Не използвайте подложки върху неравни, хлъзгави или мокри повърхности, тъй като това може да намали стабилността на устройството.
- Не поставяйте подложки под повредени или нестабилни крачета - това може да доведе до движение на пералнята по време на работа.
- Не използвайте продукта по начин, различен от предназначението му, напр. под мебели с остри основи или прекомерно тегло.
- Дръжте подложките за чаши далеч от деца – те не са играчки и могат да представляват опасност, ако се използват неправилно.
- Редовно проверявайте техническото състояние на накладките – повредените елементи могат да загубят своите амортисьорни и защитни свойства.

СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране.

Използваните опаковъчни материали трябва да се предадат на пункта за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за изхвърляне на използвания продукт се предоставя от общинската или градската служба.

Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предупреждение.

HU

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használata érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat, mivel az utasítások be nem tartása életveszélyt vagy egészséget veszélyeztethet.

LEÍRÁS

A mosógép rezgéscsillapító betétjei ideális és praktikus megoldást jelentenek, ha a mosógép működés közben sok zajt generál. A párnák csillapítják és csökkentik az eszköz által keltett rezgések intenzitását. A zaj csökkentése mellett a rezgés csökkentése pozitívan befolyásolja a mosógép élettartamát is. Emellett megvédik a padlót a karcolásoktól, és megkönnyítik a mosógép alatti tisztítást, így a padló mindig újszerű lesz.
Az univerzális betétek a legtöbb mosógéphez illeszkednek, de szárítógépekhez, hűtőszekrényekhez és mosogatógépekhez is használhatók. Egyszerűen emelje fel a készüléket, és csúsztassa a párnákat a lábak alá.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás esetén, vagy ha hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülést észlel, kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

HASZNÁLAT

- A telepítés előtt győződjön meg arról, hogy a felület tiszta, száraz és egyenletes – távolítsa el a port, vizet vagy egyéb szennyeződéseket.
- Óvatosan emelje fel a mosógép (vagy más háztartási készülék, pl. szárítógép) egyik sarkát, lehetőleg két emberrel.
- Helyezzen egy alátétet közvetlenül a készülék lába alá úgy, hogy az a mélyedésbe illeszkedjen.
- Ismételje meg ezt a lépést a maradék három saroknál, amíg a mosógép összes lába biztonságosan a helyére nem kerül.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék vízszintes és nem billegő – szükség esetén állítsa be a lábak magasságát.
- Miután megfelelően beállította, elindíthatja a mosógépet – a betétek csökkentik a rezgést, a zajt és a készülék mozgását működés közben.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Rendszeresen ellenőrizze a betétek alatti felületek tisztaságát – a por és a részecskék befolyásolhatják azok tapadását és stabilitását.
- Szükség esetén vegye ki a párnákat, és törölje át őket nedves ruhával és enyhe mosószerrel. Kerülje az erős vegyszereket.
- Mosás után alaposan szárítsd meg őket, mielőtt újra összeszereled őket, hogy elkerüld a csúszást vagy a nedvesség felhalmozódását alattuk.
- Rendszeresen ellenőrizze az állapotukat – ha az alátétek repedtek, deformálódtak vagy koptak, ki kell cserélni őket.
- Ne tárolja a betéteket erős UV-sugárzásnak vagy magas hőmérsékletnek kitett helyeken – ez befolyásolhatja rugalmasságukat és tartósságukat.
- A teljes hatékonyság megőrzése érdekében ne terhelje túl a készüléket, és ne mozgassa erőszakosan a párnákkal együtt.

MŰSZAKI ADATOK

- Anyag: műanyag + gumi
- Csökkenti a zajt
- Csillapítja a rezgéseket
- Rezgéscsillapítás
- Darabszám a készletben: 4 db
- Egyetemes
- Magasság: 2,5 cm
- Szélesség: 7 cm

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Telepítés előtt válassza le a készüléket a konnektorról, és győződjön meg arról, hogy nem működik – a betétek telepítését csak akkor szabad elvégezni, ha a mosógép teljesen kikapcsolt állapotban van.
- Óvatosan emelje fel a mosógépet – lehetőleg két emberrel, vagy megfelelő eszközök használatával, hogy elkerülje a sérüléseket és a készülék károsodását.
- Ne használjon párnákat egyenetlen, csúszós vagy nedves felületen, mert ez csökkentheti a készülék stabilitását.
- Ne helyezzen alátéteket sérült vagy instabil lábak alá – ez a mosógép működés közbeni elmozdulását okozhatja.
- Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő módon, pl. éles talpú vagy túl nehéz bútorok alatt.
- Tartsa távol a poháralátéteket a gyermekektől – nem játékok, és helytelen használat esetén veszélyesek lehetnek.
- Rendszeresen ellenőrizze a betétek műszaki állapotát – a sérült elemek elveszíthetik csillapító és védő tulajdonságaikat.

TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagot a helyi önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről a községi vagy városi hivatal ad felvilágosítást.

A termék megfelel az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot, hogy a szöveget, a dizájnt és a termékadatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

DK

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en fare for liv eller helbred.

BESKRIVELSE

Antivibrationspuder til en vaskemaskine er en ideel og praktisk løsning, hvis din vaskemaskine larmer meget under drift. Puderne dæmper og reducerer intensiteten af de vibrationer, der genereres af enheden. Udover at reducere støj, vil reduktion af vibrationer have en positiv indflydelse på din vaskemaskines levetid. De beskytter også gulvet mod ridser og gør det nemmere at rengøre under vaskemaskinen, så dit gulv altid vil se ud som nyt.
Universalpuder passer til de fleste vaskemaskiner og kan også bruges til tørretumblere, køleskabe og opvaskemaskiner. Løft blot enheden op og skub puderne ind under benene.

TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af en ufuldstændig levering, eller hvis du bemærker skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

SÅDAN BRUGES

- Før installation skal du sørge for, at overfladen er ren, tør og jævn – fjern støv, vand eller andre forurenende stoffer.
- Løft forsigtigt det ene hjørne af vaskemaskinen (eller et andet husholdningsapparat, f.eks. tørretumbleren), helst to personer.
- Placer en skive direkte under enhedens fod, så den sidder i fordybningen.
- Gentag dette trin for de resterende tre hjørner, indtil alle vaskemaskinens ben er sikkert placeret i puderne.
- Sørg for, at apparatet er i vater og ikke vakler – juster føddernes højde om nødvendigt.
- Når den er korrekt indstillet, kan du starte din vaskemaskine – puderne reducerer vibrationer, støj og bevægelse af apparatet under drift.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Kontroller regelmæssigt renheden af overfladerne under puderne – støv og partikler kan påvirke deres vedhæftning og stabilitet.
- Fjern om nødvendigt puderne og tør dem af med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Undgå barske kemikalier.
- Efter vask skal de tørres grundigt, inden de samles igen, for at forhindre, at de glider eller får fugt under bunden.
- Kontroller deres tilstand regelmæssigt – hvis skiverne er revnede, deformerede eller slidte, bør de udskiftes.
- Opbevar ikke puderne på steder, der er udsat for stærk UV-stråling eller høje temperaturer – dette kan påvirke deres fleksibilitet og holdbarhed.
- For at opretholde fuld effektivitet må apparatet ikke overbelastes eller bevæges voldsomt med elektroderne på plads.

TEKNISKE DATA

- Materiale: plastik + gummi
- Reducerer støj
- Dæmper vibrationer
- Antivibrations
- Antal dele i sættet: 4 stk.
- Universel
- Højde: 2,5 cm
- Bredde: 7 cm

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Før installation skal apparatet afbrydes fra strømforsyningen, og det skal kontrolleres, at det ikke er i drift – installation af puderne bør kun udføres, når vaskemaskinen er helt slukket.
- Løft vaskemaskinen forsigtigt – helst to personer eller med passende værktøj for at undgå personskader og beskadigelse af apparatet.
- Brug ikke puder på ujævne, glatte eller våde overflader, da dette kan reducere enhedens stabilitet.
- Placer ikke puder under beskadigede eller ustabile fødder - dette kan få vaskemaskinen til at bevæge sig under drift.
- Brug ikke produktet til andre formål end dets tilsigtede formål, f.eks. under møbler med skarpe baser eller for stor vægt.
- Hold bordskånere væk fra børn – de er ikke legetøj og kan udgøre en fare, hvis de bruges forkert.
- Kontroller regelmæssigt bremseklodsernes tekniske tilstand – beskadigede elementer kan miste deres dæmpnings- og beskyttende egenskaber.

TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til den affaldsmodtagelsesstation, der er udpeget af de lokale myndigheder. Information om mulighederne for bortskaffelse af det brugte produkt gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden varsel.

SK

Vážený pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie a riaďte sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

POPIS

Antivibračné podložky do práčky sú ideálnym a praktickým riešením, ak vaša práčka počas prevádzky vytvára veľa hluku. Podložky tlmia a znižujú intenzitu vibrácií generovaných zariadením. Okrem zníženia hluku má zníženie vibrácií pozitívny vplyv na životnosť vašej práčky. Taktiež chránia podlahu pred poškriabaním a uľahčujú jej čistenie pod práčkou, takže vaša podlaha bude vždy vyzerať ako nová.
Univerzálne podložky sú vhodné pre väčšinu práčok a možno ich použiť aj pre sušičky, chladničky a umývačky riadu. Jednoducho zdvihnite zariadenie a zasuňte podložky pod nohy.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletné a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo ak zistíte poškodenie spôsobené chybným balením alebo prepravou, kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

AKO POUŽÍVAŤ

- Pred inštaláciou sa uistite, že povrch je čistý, suchý a rovný – odstráňte prach, vodu alebo iné nečistoty.
- Opatrne zdvihnite jeden roh práčky (alebo iného domáceho spotrebiča, napr. sušičky), najlepšie vo dvojici.
- Umiestnite jednu podložku priamo pod nožičku zariadenia tak, aby sedela vo výklenku.
- Tento krok opakujte pre zostávajúce tri rohy, kým všetky nožičky práčky nebudú bezpečne umiestnené v podložkách.
- Uistite sa, že zariadenie je vodorovné a nekýva sa – v prípade potreby upravte výšku nožičiek.
- Po správnom nastavení môžete práčku spustiť – podložky znížia vibrácie, hluk a pohyb zariadenia počas prevádzky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pravidelne kontrolujte čistotu povrchov pod podložkami – prach a častice môžu ovplyvniť ich priľnavosť a stabilitu.
- V prípade potreby vyberte podložky a utrite ich vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Vyhýbajte sa agresívnym chemikáliám.
- Po umytí ich pred opätovným zložením dôkladne osušte, aby ste predišli šmýkaniu alebo hromadeniu vlhkosti pod nimi.
- Pravidelne kontrolujte ich stav – ak sú podložky prasknuté, deformované alebo opotrebované, mali by sa vymeniť.
- Neskladujte vložky na miestach vystavených silnému UV žiareniu alebo vysokým teplotám – môže to ovplyvniť ich flexibilitu a odolnosť.
- Pre zachovanie plnej účinnosti zariadenie nepreťažujte ani s ním prudko nehýbte, keď sú nasadené elektrody.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Materiál: plast + guma
- Znižuje hluk
- Tlmí vibrácie
- Antivibračné
- Počet dielov v sade: 4 ks
- Univerzálny
- Výška: 2,5 cm
- Šírka: 7 cm

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred inštaláciou odpojte spotrebič od elektrickej siete a uistite sa, že nie je v prevádzke – inštaláciu podložiek vykonávajte iba vtedy, keď je práčka úplne vypnutá.
- Práčku zdvíhajte opatrne – najlepšie dvoma osobami alebo pomocou vhodného náradia, aby ste predišli zraneniu a poškodeniu spotrebiča.
- Nepoužívajte podložky na nerovnom, klzkom alebo mokrom povrchu, pretože to môže znížiť stabilitu zariadenia.
- Neumiestňujte podložky pod poškodené alebo nestabilné nožičky – mohlo by to spôsobiť pohyb práčky počas prevádzky.
- Nepoužívajte výrobok iným spôsobom, ako je určený, napr. pod nábytkom s ostrými základňami alebo nadmernou hmotnosťou.
- Podložky pod poháre uchovávajte mimo dosahu detí – nie sú to hračky a pri nesprávnom používaní môžu predstavovať nebezpečenstvo.
- Pravidelne kontrolujte technický stav doštičiek – poškodené prvky môžu stratiť svoje tlmiace a ochranné vlastnosti.

TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na mieste zberu odpadu určenom miestnymi úradmi. Informácie o možnostiach likvidácie použitého výrobku poskytuje obecný alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produktoch bez predchádzajúceho upozornenia.

FI

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaran hengelle tai terveydelle.

KUVAUS

Pyykinpesukoneen tärinänvaimennustyynyt ovat ihanteellinen ja käytännöllinen ratkaisu, jos pesukoneesi tuottaa paljon melua käytön aikana. Tyynyt vaimentavat ja vähentävät laitteen tuottamien tärinöiden voimakkuutta. Melun vähentämisen lisäksi tärinän vähentäminen vaikuttaa positiivisesti pesukoneesi käyttöikään. Ne myös suojaavat lattiaa naarmuilta ja helpottavat sen puhdistamista pesukoneen alla, joten lattiasi näyttää aina uudelta. Yleismalliset tyynyt sopivat useimpiin pesukoneisiin ja niitä voidaan käyttää myös kuivausrummuissa, jääkaapeissa ja astianpesukoneissa. Nosta vain laite ja liu'uta tyynyt jalkojen alle.

KÄRKI

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai huomaat vaurioita, jotka johtuvat viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

KÄYTTÖOHJEET

- Ennen asennusta varmista, että pinta on puhdas, kuiva ja tasainen – poista pöly, vesi ja muut epäpuhtaudet.
- Nosta pesukoneen (tai muun kodinkoneen, esim. kuivausrummun) toista kulmaa varovasti, mieluiten kahden henkilön voimin.
- Aseta yksi aluslevy suoraan laitteen jalan alle niin, että se asettuu syvennykseen.
- Toista tämä vaihe jäljellä oleville kolmelle kulmalle, kunnes kaikki pesukoneen jalat ovat tukevasti paikoillaan pehmusteissa.
- Varmista, että laite on vaakasuorassa eikä heilu – säädä jalkojen korkeutta tarvittaessa.
- Kun asetukset on tehty oikein, voit käynnistää pesukoneesi – tyynyt vähentävät laitteen tärinää, melua ja liikettä käytön aikana.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Tarkista säännöllisesti tyynyjen alla olevien pintojen puhtaus – pöly ja hiukkaset voivat vaikuttaa niiden tarttuvuuteen ja vakauteen.
- Irrota tarvittaessa tyynyt ja pyyhi ne kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella. Vältä kovia kemikaaleja.
- Pesun jälkeen kuivaa ne huolellisesti ennen kokoamista, jotta ne eivät liukastu tai kosteuden kerry alle.
- Tarkista niiden kunto säännöllisesti – jos aluslevyt ovat haljenneet, epämuodostuneet tai kuluneet, ne on vaihdettava.
- Älä säilytä tyynyjä paikoissa, jotka altistuvat voimakkaalle UV-säteilylle tai korkeille lämpötiloille – tämä voi vaikuttaa niiden joustavuuteen ja kestävyyteen.
- Täyden tehon säilyttämiseksi älä ylikuormita laitetta äläkä liikuta sitä rajusti elektrodien ollessa paikoillaan.

TEKNISET TIEDOT

- Materiaali: muovi + kumi
- Vähentää melua
- Vaimentaa tärinää
- Tärinänvaimennus
- Sarjan kappalemäärä: 4 kpl
- Universaali
- Korkeus: 2,5 cm
- Leveys: 7 cm

TURVALLISUUSOHJEET

- Ennen asennusta irrota laite virtalähteestä ja varmista, että se ei ole käynnissä – tyynyjen asennus tulee suorittaa vain, kun pesukone on täysin sammutettu.
- Nosta pesukonetta varovasti – mieluiten kahden henkilön voimin tai käyttämällä sopivia työkaluja, jotta vältät loukkaantumiset ja laitteen vaurioitumisen.
- Älä käytä tyynyjä epätasaisilla, liukkailla tai märillä pinnoilla, sillä se voi heikentää laitteen vakautta.
- Älä aseta alushousuja vaurioituneiden tai epävakaiden jalkojen alle – se voi saada pesukoneen liikkumaan käytön aikana.
- Älä käytä tuotetta muulla kuin aiotulla tavalla, esim. teräväpohjaisten tai liiallisen painon omaavien huonekalujen alle.
- Pidä lasinaluset poissa lasten ulottuvilta – ne eivät ole leluja ja voivat aiheuttaa vaaran, jos niitä käytetään väärin.
- Tarkista säännöllisesti jarrupalojen tekninen kunto – vaurioituneet osat saattavat menettää vaimennus- ja suojaominaisuutensa.

VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypisteeseen. Tietoa käytetyn tuotteen hävittämismahdollisuuksista antaa kunnan tai kaupungin toimisto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laite- ja tuoteturvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, ulkoasuun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

LT

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jo rekomendacijų, nes nesilaikymas nurodymų gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.

APRAŠYMAS

Skalbimo mašinos antivibracinės pagalvėlės yra idealus ir praktiškas sprendimas, jei jūsų skalbimo mašina veikimo metu kelia daug triukšmo. Pagalvėlės slopina ir sumažina prietaiso sukeliamų vibracijų intensyvumą. Be triukšmo mažinimo, vibracijos sumažinimas teigiamai paveiks skalbimo mašinos tarnavimo laiką. Jie taip pat apsaugo grindis nuo įbrėžimų ir palengvina valymą po skalbimo mašina, todėl jūsų grindys visada atrodys kaip naujos.
Universalūs skalbikliai tinka daugumai skalbimo mašinų, taip pat gali būti naudojami džiovyklėms, šaldytuvams ir indaplovėms. Tiesiog pakelkite įrenginį ir pastumkite pagalvėles po kojomis.

PATARIMAS

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatyta nepilna prekė arba pastebėjote pažeidimų dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su klientų aptarnavimo linija.

KAIP NAUDOTI

- Prieš montuodami įsitikinkite, kad paviršius yra švarus, sausas ir lygus – pašalinkite dulkes, vandenį ar kitus teršalus.
- Atsargiai, geriausia dviem žmonėms, pakelkite vieną skalbimo mašinos (ar kito buitinio prietaiso, pvz., džiovyklės) kampą.
- Padėkite vieną poveržlę tiesiai po prietaiso kojele, kad ji įstatytųsi į įdubą.
- Pakartokite šį veiksmą likusiems trims kampams, kol visos skalbimo mašinos kojelės bus tvirtai įstatytos į kilimėlius.
- Įsitikinkite, kad prietaisas pastatytas lygiai ir nesvyruoja – jei reikia, pakoreguokite kojelių aukštį.
- Tinkamai nustatę, galite paleisti skalbimo mašiną – pagalvėlės sumažins vibraciją, triukšmą ir prietaiso judėjimą veikimo metu.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Reguliariai tikrinkite paviršių po įklotais švarą – dulkės ir dalelės gali paveikti jų sukibimą ir stabilumą.
- Jei reikia, nuimkite pagalvėles ir nuvalykite jas drėgnu skudurėliu ir švelniu plovikliu. Venkite stiprių cheminių medžiagų.
- Po plovimo kruopščiai nusausinkite juos prieš vėl surinkdami, kad neslystų ir nesikauptų drėgmė po apačia.
- Reguliariai tikrinkite jų būklę – jei poveržlės yra įtrūkusios, deformuotos ar susidėvėjusios, jas reikia pakeisti.
- Nelaikykite įklotų vietose, kuriose yra stiprus UV spinduliavimas arba aukšta temperatūra – tai gali paveikti jų lankstumą ir ilgaamžiškumą.
- Kad išlaikytumėte visišką efektyvumą, neperkraukite prietaiso ir nejudinkite jo smarkiai, kai įdėtos pagalvėlės.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Medžiaga: plastikas + guma
- Sumažina triukšmą
- Slopina vibracijas
- Antivibracija
- Vienetų skaičius rinkinyje: 4 vnt.
- Universalus
- Aukštis: 2,5 cm
- Plotis: 7 cm

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš montuodami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir įsitikinkite, kad jis neveikia – pagalvėles reikia montuoti tik tada, kai skalbimo mašina yra visiškai išjungta.
- Skalbimo mašiną kelkite atsargiai – geriausia dviese arba naudodami tinkamus įrankius, kad nesusižalotumėte ir nepažeistumėte prietaiso.
- Nenaudokite pagalvėlių ant nelygių, slidžių ar šlapių paviršių, nes tai gali sumažinti įrenginio stabilumą.
- Nedėkite kilimėlių po pažeistomis ar nestabiliomis kojelėmis – dėl to skalbimo mašina gali pajudėti veikimo metu.
- Nenaudokite gaminio kitaip, nei numatyta, pvz. po baldais su aštriais pagrindais arba per dideliu svoriu.
- Padėkliukus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje – jie nėra žaislai ir, netinkamai naudojami, gali kelti pavojų.
- Reguliariai tikrinkite trinkelių techninę būklę – pažeisti elementai gali prarasti savo slopinimo ir apsaugines savybes.

PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į vietos valdžios institucijų nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją apie panaudoto gaminio utilizavimo galimybes teikia savivaldybės arba miesto įstaiga.

Produktas atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasiliekame teisę keisti tekstą, dizainą ir produkto duomenis be įspėjimo.

LV

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

APRAKSTS

Veļas mazgājamās mašīnas vibrācijas slāpētāji ir ideāls un praktisks risinājums, ja veļas mašīna darbības laikā rada daudz trokšņa. Spilventiņi slāpē un samazina ierīces radīto vibrāciju intensitāti. Papildus trokšņa samazināšanai, vibrācijas samazināšana pozitīvi ietekmēs veļas mazgājamās mašīnas kalpošanas laiku. Tie arī pasargā grīdu no skrāpējumiem un atvieglo tīrīšanu zem veļas mašīnas, tāpēc jūsu grīda vienmēr izskatīsies kā jauna.
Universālie spilventiņi ir piemēroti lielākajai daļai veļas mazgājamo mašīnu, un tos var izmantot arī žāvētājos, ledusskapjos un trauku mazgājamajās mašīnās. Vienkārši paceliet ierīci un pabīdiet spilventiņus zem kājām.

PADOMS

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai ja pamanāt bojājumus, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

KĀ LIETOT

- Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka virsma ir tīra, sausa un līdzena – notīriet putekļus, ūdeni vai citus piesārņotājus.
- Uzmanīgi, vēlams, ar divu cilvēku palīdzību, paceliet vienu veļas mazgājamās mašīnas (vai citas mājsaimniecības ierīces, piemēram, žāvētāja) stūri.
- Novietojiet vienu paplāksni tieši zem ierīces kājas tā, lai tā atrastos padziļinājumā.
- Atkārtojiet šo darbību atlikušajiem trim stūriem, līdz visas veļas mazgājamās mašīnas kājiņas ir droši ievietotas paliktņos.
- Pārliecinieties, vai ierīce ir novietota līdzeni un nekustas – ja nepieciešams, pielāgojiet kājiņu augstumu.
- Kad tas ir pareizi iestatīts, varat iedarbināt veļas mašīnu – paliktņi darbības laikā samazinās vibrāciju, troksni un ierīces kustību.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Regulāri pārbaudiet virsmu zem spilventiņiem tīrību – putekļi un daļiņas var ietekmēt to saķeri un stabilitāti.
- Ja nepieciešams, noņemiet spilventiņus un noslaukiet tos ar mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli. Izvairieties no spēcīgām ķīmiskām vielām.
- Pēc mazgāšanas pirms salikšanas tos rūpīgi nosusiniet, lai novērstu slīdēšanu vai mitruma uzkrāšanos apakšā.
- Regulāri pārbaudiet to stāvokli – ja paplāksnes ir saplaisājušas, deformētas vai nodilušas, tās jānomaina.
- Neglabājiet spilventiņus vietās, kas pakļautas spēcīgam UV starojumam vai augstām temperatūrām – tas var ietekmēt to elastību un izturību.
- Lai saglabātu pilnīgu efektivitāti, nepārslogojiet ierīci un nekustiniet to spēcīgi, kamēr spilventiņi ir savā vietā.

TEHNISKIE DATI

- Materiāls: plastmasa + gumija
- Samazina troksni
- Slāpē vibrācijas
- Vibrācijas novēršana
- Komplektā esošo detaļu skaits: 4 gab.
- Universāls
- Augstums: 2,5 cm
- Platums: 7 cm

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Pirms uzstādīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves un pārliecinieties, ka tā nedarbojas – paliktņu uzstādīšanu drīkst veikt tikai tad, kad veļas mašīna ir pilnībā izslēgta.
- Paceliet veļas mazgājamo mašīnu uzmanīgi – vēlams, diviem cilvēkiem vai izmantojot atbilstošus instrumentus, lai izvairītos no traumām un ierīces bojājumiem.
- Nelietojiet paliktņus uz nelīdzenām, slidenām vai slapjām virsmām, jo tas var samazināt ierīces stabilitāti.
- Nenovietojiet paliktņus zem bojātām vai nestabilām kājām — tas var izraisīt veļas mazgājamās mašīnas kustību darbības laikā.
- Nelietojiet produktu citādi, kā paredzēts, piemēram, zem mēbelēm ar asām pamatnēm vai pārmērīgu svaru.
- Paliktņus turiet bērniem nepieejamā vietā — tie nav rotaļlietas un, nepareizi lietojot, var radīt briesmas.
- Regulāri pārbaudiet bremžu kluču tehnisko stāvokli – bojāti elementi var zaudēt savas amortizējošās un aizsargājošās īpašības.

PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo pašvaldību norādītajā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotā produkta utilizācijas iespējām sniedz pašvaldības vai pilsētas birojs.

Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām prasībām attiecībā uz ierīču un produktu drošību.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produktu datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

EE

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

KIRJELDUS

Pesumasina vibratsioonivastased padjad on ideaalne ja praktiline lahendus, kui teie pesumasin tekitab töötamise ajal palju müra. Padjad summutavad ja vähendavad seadme tekitatud vibratsioonide intensiivsust. Lisaks müra vähendamisele mõjutab vibratsiooni vähendamine positiivselt teie pesumasina eluiga. Samuti kaitsevad need põrandat kriimustuste eest ja hõlbustavad pesumasina all puhastamist, nii et teie põrand näeb alati välja nagu uus.
Universaalsed padjad sobivad enamikele pesumasinatele ning neid saab kasutada ka kuivatites, külmikutes ja nõudepesumasinates. Lihtsalt tõstke seade üles ja libistage padjad jalgade alla.

NIPP

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne korral või kui märkate kahjustusi, mis on tekkinud vigase pakendi või transpordi tõttu, võtke palun ühendust klienditeenindusega.

KASUTAMINE

- Enne paigaldamist veenduge, et pind on puhas, kuiv ja tasane – eemaldage tolm, vesi ja muud saasteained.
- Tõstke pesumasina (või muu kodumasina, nt kuivati) ühte nurka ettevaatlikult, eelistatavalt kahe inimesega.
- Asetage üks seib otse seadme jala alla nii, et see asuks süvendis.
- Korda seda sammu ülejäänud kolme nurga puhul, kuni kõik pesumasina jalad on kindlalt patjadesse paigutatud.
- Veenduge, et seade oleks tasane ja ei kõiguks – vajadusel reguleerige jalgade kõrgust.
- Kui padjad on õigesti seadistatud, võite pesumasina käivitada – need vähendavad vibratsiooni, müra ja seadme liikumist töö ajal.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Kontrollige regulaarselt patjade all olevate pindade puhtust – tolm ja osakesed võivad mõjutada nende nakkuvust ja stabiilsust.
- Vajadusel eemaldage padjad ja pühkige neid niiske lapiga ja õrnatoimelise pesuvahendiga. Vältige karme kemikaale.
- Pärast pesemist kuivatage need enne kokkupanekut hoolikalt, et vältida libisemist või niiskuse kogunemist aluspinnale.
- Kontrollige regulaarselt nende seisukorda – kui seibid on pragunenud, deformeerunud või kulunud, tuleks need välja vahetada.
- Ärge hoidke patju tugeva UV-kiirguse või kõrge temperatuuri käes – see võib mõjutada nende paindlikkust ja vastupidavust.
- Täieliku efektiivsuse säilitamiseks ärge koormake seadet üle ega liigutage seda jõuliselt, kui padjad on paigas.

TEHNILISED ANDMED

- Materjal: plastik + kumm
- Vähendab müra
- Summutab vibratsiooni
- Vibratsioonivastane
- Komplekti tükkide arv: 4 tk
- Universaalne
- Kõrgus: 2,5 cm
- Laius: 7 cm

OHUTUSJUHISED

- Enne paigaldamist ühendage seade vooluvõrgust lahti ja veenduge, et see ei tööta – patjade paigaldamine peaks toimuma ainult siis, kui pesumasin on täielikult välja lülitatud.
- Tõstke pesumasinat ettevaatlikult – eelistatavalt kahekesi või sobivate tööriistade abil, et vältida vigastusi ja seadme kahjustamist.
- Ärge kasutage patju ebatasasel, libedal või märjal pinnal, kuna see võib vähendada seadme stabiilsust.
- Ärge asetage patju kahjustatud või ebastabiilsete jalgade alla – see võib pesumasina töötamise ajal liikuda.
- Ärge kasutage toodet muul viisil kui ettenähtud otstarbel, nt. teravate aluste või liigse raskusega mööbli all.
- Hoidke joogialuseid lastele kättesaamatus kohas – need ei ole mänguasjad ja võivad vale kasutamise korral ohtlikud olla.
- Kontrollige regulaarselt patjade tehnilist seisukorda – kahjustatud elemendid võivad kaotada oma summutus- ja kaitseomadused.

NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohaliku omavalitsuse poolt määratud jäätmekäitluspunkti. Kasutatud toote utiliseerimisvõimaluste kohta annab teavet omavalitsuse või linna kantselei.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.

Jätame endale õiguse teha teksti, kujundust ja tooteandmeid ette teatamata muudatusi.

SI

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogroža življenje ali zdravje.

OPIS

Protivibracijske blazinice za pralni stroj so idealna in praktična rešitev, če vaš pralni stroj med delovanjem ustvarja veliko hrupa. Blazinice dušijo in zmanjšujejo intenzivnost vibracij, ki jih ustvarja naprava. Poleg zmanjšanja hrupa bo zmanjšanje vibracij pozitivno vplivalo na življenjsko dobo vašega pralnega stroja. Prav tako ščitijo tla pred praskami in olajšajo čiščenje pod pralnim strojem, tako da bodo vaša tla vedno videti kot nova.
Univerzalne blazinice ustrezajo večini pralnih strojev, lahko pa se uporabljajo tudi za sušilne stroje, hladilnike in pomivalne stroje. Preprosto dvignite napravo in potisnite blazinice pod noge.

NASVET

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali če opazite poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta, se obrnite na servisno službo.

KAKO UPORABLJATI

- Pred namestitvijo se prepričajte, da je površina čista, suha in ravna – odstranite prah, vodo ali druge nečistoče.
- Previdno dvignite en vogal pralnega stroja (ali drugega gospodinjskega aparata, npr. sušilnega stroja), po možnosti z dvema osebama.
- Podložko namestite neposredno pod nogo naprave, tako da bo v vdolbini.
- Ta korak ponovite za preostale tri vogale, dokler niso vse noge pralnega stroja varno nameščene v blazinice.
- Prepričajte se, da je naprava ravna in se ne maja – po potrebi prilagodite višino nog.
- Ko je pravilno nastavljen, lahko zaženete pralni stroj – blazinice bodo zmanjšale vibracije, hrup in premikanje naprave med delovanjem.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Redno preverjajte čistočo površin pod blazinicami – prah in delci lahko vplivajo na njihovo oprijemljivost in stabilnost.
- Po potrebi odstranite blazinice in jih obrišite z vlažno krpo in blagim detergentom. Izogibajte se agresivnim kemikalijam.
- Po pranju jih pred ponovno sestavljanjem temeljito posušite, da preprečite zdrs ali nabiranje vlage pod njimi.
- Redno preverjajte njihovo stanje – če so podložke razpokane, deformirane ali obrabljene, jih je treba zamenjati.
- Blazinic ne shranjujte na mestih, ki so izpostavljena močnemu UV-sevanju ali visokim temperaturam – to lahko vpliva na njihovo prožnost in vzdržljivost.
- Za ohranitev polne učinkovitosti naprave ne preobremenjujte in je ne premikajte silovito, ko so nameščene blazinice.

TEHNIČNI PODATKI

- Material: plastika + guma
- Zmanjšuje hrup
- Duši vibracije
- Proti vibracijam
- Število kosov v kompletu: 4 kosi
- Univerzalno
- Višina: 2,5 cm
- Širina: 7 cm

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred namestitvijo izključite napravo iz električnega omrežja in se prepričajte, da ne deluje – namestitev blazinic se sme izvajati le, ko je pralni stroj popolnoma izklopljen.
- Pralni stroj dvignite previdno – po možnosti z dvema osebama ali z ustreznim orodjem, da preprečite poškodbe in škodo na napravi.
- Ne uporabljajte blazinic na neravnih, spolzkih ali mokrih površinah, saj lahko to zmanjša stabilnost naprave.
- Ne postavljajte podlog pod poškodovane ali nestabilne nogice – to lahko povzroči premikanje pralnega stroja med delovanjem.
- Izdelka ne uporabljajte na drug način, kot je predviden, npr. pod pohištvom z ostrimi podstavki ali prekomerno težo.
- Podstavke za kozarce hranite izven dosega otrok – niso igrače in lahko predstavljajo nevarnost, če se uporabljajo nepravilno.
- Redno preverjajte tehnično stanje blazinic – poškodovani elementi lahko izgubijo svoje dušilne in zaščitne lastnosti.

NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljeno embalažo je treba dostaviti na zbirališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Informacije o možnostih odstranjevanja rabljenega izdelka dobite na občinskem ali mestnem uradu.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

IE

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus lean na moltaí atá ann, mar d'fhéadfadh sé go mbeadh bagairt ar do shaol nó ar do shláinte mura leanann tú na treoracha.

CUR SÍOS

Is réiteach iontach agus praiticiúil iad pillíní frithchreatha le haghaidh meaisín níocháin má ghineann do mheaisín níocháin go leor torainn le linn oibríochta. Maolaíonn agus laghdaíonn na pillíní déine na gcreathanna a ghineann an gléas. Chomh maith le torann a laghdú, beidh tionchar dearfach ag laghdú creathadh ar shaolré do mheaisín níocháin. Cosnaíonn siad an t-urlár ó scríobtha freisin agus déanann siad níos éasca é a ghlanadh faoin meaisín níocháin, mar sin beidh cuma nua ar d'urlár i gcónaí.
Oireann ceapacha uilíocha don chuid is mó de mheaisíní níocháin agus is féidir iad a úsáid le haghaidh triomadóirí, cuisneoirí agus miasniteoirí freisin. Níl le déanamh ach an gléas a ardú agus na pillíní a shleamhnú faoi na cosa.

LEID

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadta neamhiomlán nó má thugann tú faoi deara damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

CONAS A ÚSÁID

- Roimh an suiteáil, déan cinnte go bhfuil an dromchla glan, tirim agus cothrom – bain aon deannach, uisce nó truailleáin eile.
- Tóg cúinne amháin den mheaisín níocháin (nó fearas tí eile, e.g. triomadóir) go cúramach, le beirt más féidir.
- Cuir leicneán amháin díreach faoi chos an fheiste ionas go suífidh sé sa chuas.
- Déan an chéim seo arís do na trí choirnéal atá fágtha go dtí go mbeidh cosa uile an mheaisín níocháin socraithe go daingean sna pillíní.
- Cinntigh go bhfuil an gléas cothrom agus nach bhfuil sé bog – coigeartaigh airde na gcos más gá.
- Nuair a bheidh sé socraithe i gceart, is féidir leat do mheaisín níocháin a thosú – laghdóidh na ceapacha creathadh, torann agus gluaiseacht an fheiste le linn oibríochta.

GLANADH AGUS COINNEÁIL

- Seiceáil go rialta glaineacht na ndromchlaí faoi na pillíní – is féidir le deannach agus cáithníní difear a dhéanamh dá ngreamaitheacht agus dá gcobhsaíocht.
- Más gá, bain na pillíní agus glan iad le héadach tais agus glantach éadrom. Seachain ceimiceáin ghéara.
- Tar éis iad a ní, triomaigh go maith iad sula gcuirtear le chéile arís iad chun cosc a chur ar shleamhnú nó ar charnadh taise faoina mbun.
- Seiceáil a riocht go rialta – má tá na leicneáin scoilte, dífhoirmithe nó caite, ba chóir iad a athsholáthar.
- Ná stóráil na pillíní in áiteanna atá nochta do radaíocht láidir UV nó teochtaí arda – d'fhéadfadh sé seo difear a dhéanamh dá solúbthacht agus dá marthanacht.
- Chun a lánéifeachtúlacht a choinneáil, ná ró-ualach an fheiste ná bog go foréigneach í agus na pillíní ina n-áit.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Ábhar: plaisteach + rubar
- Laghdaíonn torann
- Maolaíonn sé creathadh
- Frith-chreathadh
- Líon na bpíosaí sa tsraith: 4 phíosa
- Uilíoch
- Airde: 2.5cm
- Leithead: 7cm

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Sula ndéantar é a shuiteáil, dícheangail an fearas ón soláthar cumhachta agus déan cinnte nach bhfuil sé ag obair – níor cheart na pillíní a shuiteáil ach amháin nuair a bhíonn an meaisín níocháin múchta go hiomlán.
- Tóg an meaisín níocháin go cúramach – más féidir le beirt nó le huirlisí cuí chun díobháil agus damáiste don fhearas a sheachaint.
- Ná húsáid ceapacha ar dhromchlaí míchothroma, sleamhain nó fliucha mar d'fhéadfadh sé seo cobhsaíocht na feiste a laghdú.
- Ná cuir ceapacha faoi chosa damáistithe nó éagobhsaí - d'fhéadfadh sé seo an meaisín níocháin a bhogadh le linn oibríochta.
- Ná húsáid an táirge ar bhealach seachas an úsáid atá beartaithe dó, e.g. faoi throscán le bunanna géara nó meáchan iomarcach.
- Coinnigh cóstóirí ar shiúl ó leanaí – ní bréagáin iad agus d'fhéadfadh siad a bheith ina mbaol mura n-úsáidtear iad i gceart.
- Seiceáil riocht teicniúil na pillíní go rialta – d'fhéadfadh eilimintí damáistithe a n-airíonna maolaithe agus cosanta a chailleadh.

LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig an bpointe diúscartha dramhaíola atá ainmnithe ag na húdaráis áitiúla. Cuireann an oifig bhardasach nó chathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí chun an táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.

Forchoimeádaimid an ceart athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí táirge gan fógra.

MT

Għażiż Sinjur jew Sinjura, nirringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew għas-saħħa.

DESKRIZZJONI

Kuxxinetti kontra l-vibrazzjoni għal magna tal-ħasil huma soluzzjoni ideali u prattika jekk il-magna tal-ħasil tiegħek tiġġenera ħafna storbju waqt it-tħaddim. Il-pads itaffu u jnaqqsu l-intensità tal-vibrazzjonijiet iġġenerati mill-apparat. Minbarra t-tnaqqis tal-istorbju, it-tnaqqis tal-vibrazzjoni se jkollu impatt pożittiv fuq il-ħajja tal-magna tal-ħasil tiegħek. Jipproteġu wkoll l-art mill-grif u jagħmluha aktar faċli biex titnaddaf taħt il-magna tal-ħasil, u għalhekk l-art tiegħek dejjem tidher qisha ġdida.
Kuxxinetti universali jaqblu mal-biċċa l-kbira tal-magni tal-ħasil u jistgħu jintużaw ukoll għal dryers, refriġeraturi u magni tal-ħasil tal-platti. Sempliċement erfa' l-apparat u żżerżaq il-pads taħt ir-riġlejn.

ĦJARA

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara viżibbli.
- Fil-każ ta' kunsinna mhux kompluta jew jekk tinnota ħsara minħabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

KIF TUŻA

- Qabel l-installazzjoni, kun żgur li l-wiċċ ikun nadif, niexef u uniformi – neħħi kwalunkwe trab, ilma jew kontaminanti oħra.
- Erfa’ rokna waħda tal-magna tal-ħasil (jew apparat ieħor tad-dar, eż. nixxiefa) bir-reqqa, preferibbilment b’żewġ persuni.
- Poġġi washer wieħed direttament taħt is-sieq tal-apparat sabiex joqgħod fil-kavità.
- Irrepeti dan il-pass għat-tliet kantunieri li jifdal sakemm is-saqajn kollha tal-magna tal-ħasil ikunu mqiegħda sew fil-pads.
- Kun żgur li l-apparat ikun livellat u mhux jitħarrek – aġġusta l-għoli tas-saqajn jekk meħtieġ.
- Ladarba tkun issettjata sew, tista' tibda l-magna tal-ħasil tiegħek – il-kuxxinetti jnaqqsu l-vibrazzjoni, l-istorbju u l-moviment tal-apparat waqt it-tħaddim.

TINDIF U MANUTENZJONI

- Iċċekkja regolarment l-indafa tal-uċuħ taħt il-pads – it-trab u l-partiċelli jistgħu jaffettwaw l-adeżjoni u l-istabbiltà tagħhom.
- Jekk meħtieġ, neħħi l-pads u imsaħħom b'ċarruta niedja u deterġent ħafif. Evita kimiċi ħarxa.
- Wara l-ħasil, nixxefhom sew qabel ma terġa' tgħaqqadhom biex tevita li jiżolqu jew li tinġabar umdità taħthom.
- Iċċekkja l-kundizzjoni tagħhom regolarment – jekk il-washers ikunu maqsuma, deformati jew milbusa, għandhom jiġu mibdula.
- Taħżinx il-pads f'postijiet esposti għal radjazzjoni UV qawwija jew temperaturi għoljin – dan jista' jaffettwa l-flessibbiltà u d-durabbiltà tagħhom.
- Biex iżżomm l-effettività sħiħa, tagħfasx żżejjed l-apparat jew iċċaqlaqx b'mod vjolenti bil-pads f'posthom.

DEJTA TEKNIKA

- Materjal: plastik + gomma
- Inaqqas l-istorbju
- Ittaffi l-vibrazzjonijiet
- Kontra l-vibrazzjoni
- Numru ta' biċċiet fis-sett: 4 biċċiet
- Universali
- Għoli: 2.5 ċm
- Wisa': 7 ċm

STRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ

- Qabel l-installazzjoni, skonnettja l-apparat mill-provvista tal-enerġija u kun żgur li mhux qed jaħdem – l-installazzjoni tal-kuxxinetti għandha ssir biss meta l-magna tal-ħasil tkun mitfija kompletament.
- Erfa’ l-magna tal-ħasil bir-reqqa – preferibbilment b’żewġ persuni jew bl-użu ta’ għodda xierqa biex tevita korrimenti u ħsara lill-apparat.
- Tużax il-pads fuq uċuħ irregolari, jiżolqu jew imxarrbin għax dan jista' jnaqqas l-istabbiltà tal-apparat.
- Tpoġġix il-kuxxinetti taħt saqajn bil-ħsara jew instabbli - dan jista' jikkawża li l-magna tal-ħasil tiċċaqlaq waqt it-tħaddim.
- Tużax il-prodott b'mod għajr l-użu maħsub tiegħu, eż. taħt għamara b'bażijiet li jaqtgħu jew piż eċċessiv.
- Żomm il-koasters 'il bogħod mit-tfal – mhumiex ġugarelli u jistgħu jkunu ta' periklu jekk jintużaw ħażin.
- Iċċekkja regolarment il-kundizzjoni teknika tal-pads – elementi bil-ħsara jistgħu jitilfu l-proprjetajiet ta’ damping u protezzjoni tagħhom.

SUĠĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal fil-punt tar-rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibbiltajiet ta' kif wieħed jista' jarmi l-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju muniċipali jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

HR

Poštovani gospodine/gospođo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje uputa može predstavljati opasnost za život ili zdravlje.

OPIS

Antivibracijske podloge za perilicu rublja idealno su i praktično rješenje ako vaša perilica rublja stvara puno buke tijekom rada. Jastučići prigušuju i smanjuju intenzitet vibracija koje generira uređaj. Osim smanjenja buke, smanjenje vibracija pozitivno će utjecati na vijek trajanja vaše perilice rublja. Također štite pod od ogrebotina i olakšavaju čišćenje ispod perilice rublja, tako da će vaš pod uvijek izgledati kao nov.
Univerzalne podloge odgovaraju većini perilica rublja, a mogu se koristiti i za sušilice, hladnjake i perilice posuđa. Jednostavno podignite uređaj i gurnite jastučiće ispod nogu.

SAVJET

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili ako primijetite oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

KAKO KORISTITI

- Prije ugradnje provjerite je li površina čista, suha i ravna – uklonite prašinu, vodu ili druge nečistoće.
- Pažljivo podignite jedan kut perilice rublja (ili drugog kućanskog aparata, npr. sušilice) po mogućnosti s dvije osobe.
- Postavite jednu podlošku direktno ispod nožice uređaja tako da sjedne u udubljenje.
- Ponovite ovaj korak za preostala tri kuta dok sve nožice perilice rublja ne budu sigurno postavljene u podloge.
- Provjerite je li uređaj ravan i da se ne ljulja – po potrebi prilagodite visinu nožica.
- Nakon što ih pravilno postavite, možete pokrenuti perilicu rublja – jastučići će smanjiti vibracije, buku i pomicanje uređaja tijekom rada.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Redovito provjeravajte čistoću površina ispod podloga – prašina i čestice mogu utjecati na njihovo prianjanje i stabilnost.
- Ako je potrebno, uklonite jastučiće i obrišite ih vlažnom krpom i blagim deterdžentom. Izbjegavajte jake kemikalije.
- Nakon pranja, dobro ih osušite prije ponovnog sastavljanja kako biste spriječili klizanje ili nakupljanje vlage ispod.
- Redovito provjeravajte njihovo stanje – ako su podložne pločice napukle, deformirane ili istrošene, treba ih zamijeniti.
- Ne čuvajte uloške na mjestima izloženim jakom UV zračenju ili visokim temperaturama – to može utjecati na njihovu fleksibilnost i trajnost.
- Za održavanje pune učinkovitosti, nemojte preopteretiti uređaj ili ga nasilno pomicati dok su jastučići na mjestu.

TEHNIČKI PODACI

- Materijal: plastika + guma
- Smanjuje buku
- Prigušuje vibracije
- Antivibracijski
- Broj dijelova u setu: 4 komada
- Univerzalno
- Visina: 2,5 cm
- Širina: 7 cm

SIGURNOSNE UPUTE

- Prije ugradnje isključite uređaj iz struje i provjerite da ne radi – ugradnju podloga treba izvoditi samo kada je perilica rublja potpuno isključena.
- Pažljivo podižite perilicu rublja – po mogućnosti s dvije osobe ili pomoću odgovarajućeg alata kako biste izbjegli ozljede i oštećenje uređaja.
- Ne koristite podloge na neravnim, skliskim ili mokrim površinama jer to može smanjiti stabilnost uređaja.
- Ne stavljajte podloge ispod oštećenih ili nestabilnih nožica - to može uzrokovati pomicanje perilice rublja tijekom rada.
- Ne koristite proizvod na način koji nije namijenjen, npr. ispod namještaja s oštrim bazama ili prekomjernom težinom.
- Držite podmetače dalje od djece – nisu igračke i mogu predstavljati opasnost ako se nepravilno koriste.
- Redovito provjeravajte tehničko stanje pločica – oštećeni elementi mogu izgubiti svoja svojstva prigušenja i zaštite.

SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima zbrinjavanja korištenog proizvoda daje općinski ili gradski ured.

Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

RU

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

ОПИСАНИЕ

Антивибрационные накладки для стиральной машины — идеальное и практичное решение, если ваша стиральная машина издает много шума во время работы. Накладки гасят и снижают интенсивность вибраций, создаваемых устройством. Помимо снижения шума, снижение вибрации положительно скажется на сроке службы вашей стиральной машины. Они также защищают пол от царапин и облегчают чистку под стиральной машиной, поэтому ваш пол всегда будет выглядеть как новый.
Универсальные насадки подходят для большинства стиральных машин, а также могут использоваться для сушилок, холодильников и посудомоечных машин. Просто поднимите устройство и вставьте подушечки под ножки.

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или если вы заметили повреждения, вызванные ненадлежащей упаковкой или транспортировкой, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Перед установкой убедитесь, что поверхность чистая, сухая и ровная — удалите пыль, воду и другие загрязнения.
- Осторожно поднимите один угол стиральной машины (или другого бытового прибора, например, сушилки), желательно вдвоем.
- Поместите одну шайбу непосредственно под ножку устройства так, чтобы она вошла в углубление.
- Повторите этот шаг для оставшихся трех углов, пока все ножки стиральной машины не будут надежно закреплены в подкладках.
- Убедитесь, что устройство установлено ровно и не шатается. При необходимости отрегулируйте высоту ножек.
- После правильной установки вы можете запустить стиральную машину — прокладки снизят вибрацию, шум и перемещение устройства во время работы.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Регулярно проверяйте чистоту поверхностей под колодками — пыль и частицы могут повлиять на их адгезию и устойчивость.
- При необходимости снимите накладки и протрите их влажной тканью с мягким моющим средством. Избегайте использования едких химикатов.
- После мытья тщательно высушите их перед повторной сборкой, чтобы предотвратить скольжение или скопление влаги под ними.
- Регулярно проверяйте их состояние — если шайбы треснули, деформировались или изношены, их следует заменить.
- Не храните прокладки в местах, подверженных сильному УФ-излучению или высоким температурам — это может повлиять на их гибкость и долговечность.
- Для сохранения полной эффективности не перегружайте устройство и не перемещайте его резко с установленными на нем электродами.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Материал: пластик + резина
- Снижает уровень шума
- Гасит вибрации
- Антивибрационный
- Количество предметов в наборе: 4 шт.
- Универсальный
- Высота: 2,5 см
- Ширина: 7см

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед установкой отключите прибор от электросети и убедитесь, что он не работает — установку прокладок следует производить только при полностью выключенной стиральной машине.
- Осторожно поднимайте стиральную машину — желательно вдвоем или с использованием соответствующих инструментов, чтобы избежать травм и повреждения прибора.
- Не используйте коврики на неровных, скользких или мокрых поверхностях, так как это может снизить устойчивость устройства.
- Не подкладывайте подкладки под поврежденные или неустойчивые ножки — это может привести к перемещению стиральной машины во время работы.
- Не используйте изделие не по назначению, например: под мебелью с острыми основаниями или чрезмерно тяжелой.
- Держите подставки под стаканы в недоступном для детей месте — они не являются игрушками и могут представлять опасность при неправильном использовании.
- Регулярно проверяйте техническое состояние колодок — поврежденные элементы могут потерять свои амортизирующие и защитные свойства.

СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информацию о возможностях утилизации использованного продукта можно получить в органах местного самоуправления или города.

Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.